

# HARDEGSEER

MITTEILUNGSBLATT FÜR  
HARDEGSEN

# Stadtgeflüster



## KULTURINITIATIVE

Startet wieder! Am 24.10. mit  
Maria Vollmer und Ihrem Programm  
Tantra, Tupper & Tequila

## WILDPARK

Neubau eines Rundweges,  
Termine der Falknerin und  
Termine für Arbeitseinsätze

## DEUTSCH FÜR ALLE

sucht ehrenamtliche  
Leselernhelfer/innen für die  
Hardegger Grundschule

Oktober  
2020

Asche	Ellierode	Espol	Hettensen	Lichtenborn	Trögen
Ertinghausen	Gladebeck	Hevensen	Lutterhausen	Üssinghausen	



*Der Herbst ist da...*

Bild von [www.pixabay.com](http://www.pixabay.com) - Mabel Amber

## WIR SCHÜTZEN IHRE WERTE

24 05505 5095170

**HKS**   
Sicherheit & Brandschutz  
[www.HKS-Gruppe.de](http://www.HKS-Gruppe.de)

- Sicherheitsberatung
- Notruf- und Serviceleitstelle: 24 / 7
- Werk- und Objektschutz
- Überwachung von Gefahrenmanagementsystemen aller Art
- Detektiv- und Ermittlungsdienste
- Mobile Objektkontrollen; Revier- und Interventionsdienste

- Veranstaltungsmanagement / Veranstaltungsschutz
- Empfangs- und Besucherservice
- Hostessen- und Garderobenpersonal
- Bewaffneter und unbewaffneter Personenschutz
- Brandschutz Brandschutzkonzepte und -unterweisungen, Gestellung von Brandschutzbeauftragten, Brandschutzlehrausbildung





# Ihr Baustoff-Fachhandel in der Region

seit über  
80 Jahren



- |                         |  |                           |  |                       |
|-------------------------|--|---------------------------|--|-----------------------|
| Neubau & Innenausbau    |  | Fliesen & Outdoor-Platten |  | Hoch- & Tiefbau       |
| Sanierung & Renovierung |  | Laminat, Parkett & Vinyl  |  | Gartenlandschaftsbau  |
| Türen & Fenster         |  | Dach & Fassade            |  | Farben & Malerzubehör |

**PROGAS**  
*Ein Freund fürs Leben.*



**PROGAS**  
*Ein Freund fürs Leben.*

Für Sie  
**NEU**  
am Lager



# Flaschengas hier erhältlich!

Industriestraße 15  
37186 Moringen

Telefon: 05554 9938 - 0  
Fax: 05554 9938 - 20

[bierkamp@vrbanksn.de](mailto:bierkamp@vrbanksn.de)

Im Unternehmen der

[www.bierkamp-baustoffe.de](http://www.bierkamp-baustoffe.de)



Firmensitz: Neue Straße 14/16 • 37603 Holzminden



**Götz Girmann**  
**elektro-meister**  
GmbH & Co. KG

Installation von Licht-,  
Kraft- u. Schwachstromanlagen  
Kommunikationstechnik – Alarmanlagen  
– IT-Service –

Beratung - Planung - Ausführung

05551  
**8286**



Mittelweg 18 • 37154 Northeim • Fax 6 65 70  
www.elektro-girmann.de

www.schonlau-bau.de

**SCHONLAU** **BAU**

*ganz genau!*

- Tiefbau
- Hochbau
- Stahlbetonbau
- schlüsselfertiges Bauen
- Sanierung

Schonlau Bau GmbH & Co. KG  
Letznerstraße 3 | 37181 Hardeggen  
Tel.: 0 55 05 / 9 47 90-0 | Fax: 9 47 90-15  
info@schonlau-bau.de



**EINWEIHUNG DER BEACH-VOLLEYBALLANLAGE IM BURGBAD HARDEGSEN**

Die neue Beachvolleyballanlage im Burghad Hardeggen wurde pünktlich zum geplanten Saisonbeginn 2020 fertiggestellt, konnte jedoch bedingt durch die Corona-Pandemie vorerst nicht in Betrieb genommen werden. Nun wird die Anlage bereits seit einigen Wochen genutzt und am Freitag, den 04.09.2020, fand eine offizielle Einweihung im Kreis der Sponsoren und am Bau Beteiligten statt.

Das Spielfeld der Anlage hat die Normgröße von 16 x 8 m und ist somit auch für die Ausrichtung von Turnieren geeignet. Die tiefgründig mit Sand aufgefüllte Gesamtanlagengröße einschl. Sicherheitsbereichen beträgt 20 x 12 m. In der Anlage wurden oberhalb der Drainschicht mit Vlies rund 215 t zertifizierter Beachsand verbaut. Um das Bauvorhaben in das Gelände einzufügen mussten rund 400 m³ an Erdbewegungen durchgeführt werden. Zur angrenzenden talseitigen Liegewiese des Burghades wurde ein Ballfangzaun errichtet.

Die Erd-/Tiefbauarbeiten für das Projekt wurden vom Fuhrbetrieb Ilchmann aus Uslar mit Unterstützung des Bauhofes ausgeführt. Den Aufbau des Beachvolleyballfelds und Ballfangzauns sowie die Gestaltung der Seitenbereiche hat der Bauhof mit Unterstützung des Fördervereins durchgeführt.

Der Bau der Beachvolleyballanlage hat insgesamt rund 21.000 € gekostet. Finanziert wurde die Maßnahme durch die Sozial- und Sportstiftung des Landkreises Northeim, den Förderverein Freibad Hardeggen e.V., die Volksbank Solling eG, die Kreissparkasse Northeim, die Firmen Schonlau Bau GmbH & Co. KG, CRB Analyse Service GmbH und August Oppermann

GmbH sowie die Stadt Hardeggen. Wir freuen uns, dass die Finanzierung so gut gelaufen ist und bedanken uns recht herzlich für die Unterstützung. Die Bauzeit erstreckte sich über den Zeitraum von November 2019 bis Mai 2020.

Nachdem in den Jahren 2017/2018 das Kinderplanschbecken und der Spielplatz neu hergerichtet wurden, welches besonders Kleinkindern zugute kam, sollte nun ein Sportangebot für Kinder, vornehmlich jedoch für Jugendliche und junge Erwachsene und ggf. auch für aktive Senior\*innen geschaffen werden.

Der Beach-Volleyballsport bietet eine zum Badespaß und Schwimmsport passende Möglichkeit zur Förderung der Koordinierung und des Ausbaus motorischer Fähigkeiten bei Kindern und Jugendlichen und zum Erhalt der körperlichen Leistungsfähigkeit für Erwachsene und Senior\*innen. Zudem ruft die Beachvolleyballanlage ein gewisses „Strandfeeling“ hervor und ist somit eine echte Bereicherung für das Hardegger Burghad. Zukünftig kann die Anlage beispielsweise auch bei Veranstaltungen für Turniere genutzt werden oder Sportgruppen als Trainingsort dienen.

Trotz der späteren Saisonöffnung am 25.05.2020 und des für die ganze Saison geltenden Betriebs unter Pandemieauflagen (maximal 150, später 170 Besucher\*innen in einer der drei Badezeiten von 6.00 - 7.30 Uhr, 10.00 - 14.00 Uhr und 15.00 - 19.00 Uhr) konnte das Burghad im Jahr 2020 (Stand 02.09.2020) bereits über 13.000 Besucher\*innen begrüßen. Zum Vergleich: Im „Regenjahr“ 2017 konnten insgesamt nur 12.285 Besucher\*innen und im superheißen Rekordjahr 2018 36.644 Besucher\*innen im Burghad Hardeggen empfangen werden.



*Ich möchte mich bei meinen Badegästen bedanken, dass Sie uns dieses Jahr so toll unterstützt haben.  
Wir sehen uns im nächsten Jahr wieder!*

*Eure Jutta vom Burghad Kiosk*

**... STADTVERWALTUNG HARDEGSEN**

Vor dem Tore 1, 37181 Hardeggen

Telefon: 05505/503-0  
 E-Mail: info@hardeggen.de  
 Internet: www.hardeggen.de

Termine nur nach Vereinbarung.

Zugang nur mit Mund-Nase-Schutz

**... DAS BÜRGERBÜRO**

Iona Menzil Tel.: 05505/503-35  
 Britta Scholz Tel.: 05505/503-38  
 E-Mail: buergerbuero@hardeggen.de

**Öffnungszeiten:**

Montags: 08:00 - 12:30 Uhr  
 Dienstag: 08:00 - 12:30 Uhr  
 Mittwoch: geschlossen  
 Donnerstag: 08:00 - 12:30 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr  
 Freitag: 07:30 - 12:30 Uhr

**... DIE FAMILIEN- UND GENERATIONENBEAUFTRAGTE**

Lisa Hartmann Tel.: 05505/503-45  
 Fax: 05505/503-33  
 E-Mail: familiengenerationenbeauftragte@hardeggen.de

**Sprechzeiten:**

Gesprächstermine nach Vereinbarung

**... DIE GLEICHSTELLUNGSBEAUFTRAGTE**

Hanna Bludau  
 E-Mail: gleichstellungsbeauftragte@hardeggen.de  
 Mobil: 0151-21685488 NEU

Gesprächstermine nach Vereinbarung

**... BEAUFTRAGTER FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG**

Michael Till  
 E-Mail: mitill@t-online.de  
 Gesprächstermine nach Vereinbarung unter folgender  
 Nummer: Tel.: 05505/96206

**... DIE JUGENDPFLEGE**

Janina Diekmann  
 Lisa Hartmann  
 In der Verwaltung Tel.: 05505/503-45  
 Im Jugendzentrum Tel.: 05505/999742  
 Mobil Tel.: 0159-01200603  
 E-Mail: jugendpflege@hardeggen.de

**Büro- und Sprechzeiten in der Stadtverwaltung (Kinder- und Jugendbüro):**

zunächst bis auf weiteres geschlossen

**Öffnungszeiten im Jugendzentrum**

Siehe Bekanntmachung auf der Website

**... DIE BEREITSCHAFTSDIENSTE**

Technischer Bereitschaftsd. Hardeggen Tel.: 05505/503-66  
 EAM Entstörungsdienst Strom Tel.: 0800/3410134  
 EAM Entstörungsdienst Erdgas Tel.: 0800/3420234

**Ärztlicher Notdienst**

Ärztliche Notdienstambulanz Northeim e.V.  
 Albert-Schweizer-Weg 1, Northeim Tel.: 116117  
**Kinderärztlicher Notdienst** Tel.: 0700/54300543  
**Zahnärztlicher Notdienst** Tel.: 116117  
**Giftnotruf** Tel.: 0551/19240

**BUNDESWEITE NOTFALLNUMMERN**

**Polizei Notruf** Tel.: 110  
**Feuerwehr/Rettungsdienst** Tel.: 112  
**Telefonseelsorge** Tel.: 0800/1110111  
**Hilfstelefon für Schwangere in Not** Tel.: 0800/4040020  
**Kinder- und Jugendtelefon** Tel.: 0800/1110333  
**Elterntelefon** Tel.: 0800/1110550  
**Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“** Tel.: 0800/0116016  
**Sperr-Notruf** Tel.: 116116

**... DIE ORTSBEAUFTRAGTEN**

**Asche:** Tobias Klinge  
 nach Vereinbarung, Tel. 0170-2260507  
 E-Mail: ortsrat@bioenergiedorf-asche.de

**Ellierode:** Thomas Ziaja  
 nach Vereinbarung, Tel.: 05505/999894  
 E-Mail: opa-thomas@europas-challenge.de

**Ertinghausen:** Rudi Hübner  
 nach Vereinbarung, Tel.: 05505/5225

**Espol:** Volker Henkel  
 nach Vereinbarung, Tel. 05555/745

**Gladebeck:** Lothar Becker  
 nach Vereinbarung, Tel.: 05505/959144

**Hettensen:** Dieter Daemelt  
 nach Vereinbarung, Tel. 05505/5552

**Hevensen:** Henning Ropeter  
 nach Vereinbarung, Tel. 05503/91426  
 E-Mail: henning.ropeter@online.de

**Lichtenborn:** Bernd Molthan  
 nach Vereinbarung, Tel. 05505/2081

**Lutterhausen:** NN  
 nach Vereinbarung, Tel. 05505

**Trögen:** Mathias Gabler  
 nach Vereinbarung, Tel. 05505/96191

**Üssinghausen:** Hans-Dieter Schneider  
 nach Vereinbarung, Tel.: 05505/1498  
 E-Mail: dieter.schneider57@t-online.de

**... UMWELTBEIRAT**

Offizielles Agenda 21-Gremium der Stadt Hardeggen  
 Ulrike Berghahn Tel.: 05505/2892  
 E-Mail: info@umweltbeirat-hardeggen.de  
 Internet: www.umweltbeirat-hardeggen.de

**Sprechzeiten nach Vereinbarung****... SCHIEDSPERSONEN**

**Schiedsfrau:**  
 Christiane Biskup Tel.: 05505/999973  
 E-Mail: chbiskup@gmx.de

**Stellvertretende Schiedsfrau:**  
 Angela Spangenberg Tel.: 05505/8457  
 E-Mail: spangenberg.angela@gmx.de

**Sprechzeiten nach Vereinbarung****... KINDERTAGESPFLEGE**

Wir sind vom Jugendamt Northeim geprüfte, erfahrene und qualifizierte Tagesmütter mit Pflegeerlaubnis und Erste-Hilfe-Kenntnissen.

**Öffnungszeiten: Flexibel**

**Sabine Kraft, Wolbrechtshausen**  
 Tel.: 05503/8609

**Claudia Fitzenreiter-Denk, Hevensen**  
 Tel.: 05503/804668  
 www.kindertagespflege-hardeggen-hevenser-raeuberbande.de

**Maria Bahlmann, Hardeggen**  
 Tel.: 05505/96242

**Juliane Wiczorek, Gladebeck**  
 Tel.: 05505/95808

**Susanne Seidel, Moringen**  
 Tel.: 05554/390438

**Jessica Jung, Elvese**  
 Tel.: 0162/2085673

**Wir bieten für Ihr Kind:**

Kurz- und Langzeitbetreuung  
 Ferienbetreuung  
 Randzeitenbetreuung

Haben Sie Fragen oder möchten Sie mehr über unsere Arbeit erfahren, dann würden wir uns freuen, wenn Sie, ganz unverbindlich, mit uns Kontakt aufnehmen.

**... KINDERGARTEN GLADEBECK**

**Kinderkrippe**

Brandesstraße 6 37181 Gladebeck  
Tel.: 05505/1312  
E-Mail: kigarasselbandegladebeck@googlemail.com  
"Kindergarten Rasselbande"

Leiterin: Frau Cordova-Lehmann  
Kernbetreuungszeiten: 7:30 - 16:00 Uhr

**Kindergarten im Pfarrhaus**

An Thie 3 37181 Gladebeck  
Tel.: 05505/8633993  
E-Mail: kigarasselbandegladebeck@googlemail.com  
"Kindergarten Rasselbande"

Kernbetreuungszeiten: 7:30 - 15:30 Uhr  
Sonderöffnungszeit: 15:30 - 16:00 Uhr

**... EVANGELISCHE KINDERTAGESSTÄTTE**

Am Hagen 2 37181 Hardeggen  
Tel. 05505/2492 Fax. 05505/959696

E-Mail: KTS.Hardeggen@evlka.de  
Homepage: www.kita-hardeggen.de

Kindertagesstättenleitung: Birgit Warnecke  
1 Vormittagsgruppe - Integrationsplätze  
Betreuungszeit: 7:30 - 12:30 Uhr  
Sonderöffnungszeit: 12:30 - 13:00 Uhr  
1 Ganztagsgruppe - Integrationsplätze  
Betreuungszeit: 8:00 - 14:45/16:00 Uhr  
Sonderöffnungszeit: 7:30 - 8:00 Uhr,  
16:00 - 17:00 Uhr

2 Krippengruppen  
Betreuungszeit: 8:00 - 16:00 Uhr  
(Außenstelle im Hagenhaus)  
7:30 - 17:00 Uhr  
(im Kita-Gebäude)

**... KINDERGARTEN HETTENSEN**

Bramburgstraße 13 37181 Hettensen  
Tel.: 05505/2541

E-Mail: Kiga.Hettensen@freenet.de

Leiterin: Astrid Zettl  
Kernbetreuungszeiten: 7:30 - 15:30 Uhr

**... EVANGELISCHER KINDERGARTEN HEVENSEN**

Mühlenstraße 3 37181 Hevensen  
Telefon: 05503/3444 Fax: 05503/803873

E-Mail: KTS.Hevensen@evlka.de

Kindergartenleitung: Frau Röder  
2 Vormittagsgruppen  
Betreuungszeiten: 7:30 - 12:30 Uhr  
Sonderöffnungszeit: 12:30 - 14:00 Uhr

**... KINDERKISTE ELTERNINITIATIVE HARDEGENS E.V.**

Am Gladeberg 8a 37181 Hardeggen  
Tel: 05505/999393 Fax: 05505/9409436

Internet: www.kinderkiste-hardeggen.de  
E-Mail: felix.leist@kinderkiste-hardeggen.de

1 Krippengruppe  
Betreuungszeit: 7:30 - 15:30 Uhr  
1 Ganztagsgruppe  
Betreuungszeit: 7:30 - 15:30 Uhr  
1 Vormittagsgruppe mit Betreuung von Integrationskindern  
Betreuungszeit: 7:30 - 14:00 Uhr  
In allen o.g. Gruppen gibt es verlängerte Öffnungszeiten.  
Die Betreuung ist von 7:00 - 17:15 Uhr möglich.  
3 Hortgruppen  
Betreuungszeit: 13:15 - 17:15 Uhr  
In den Schulferien und an schulfreien Tagen  
(außer der Schließzeit) 7:30 - 16:00 Uhr

**... SOZIALVERBAND DEUTSCHLAND (SoVD)  
ORTSVERBAND HARDEGENS**

Der SoVD ist Niedersachsens größter Sozialverband und berät rund um die Themen Rente, Pflege, Gesundheit, Behinderung, Hartz IV und Patientenverfügung/ Vorsorgevollmacht.  
Jeden ersten Donnerstag im Monat von 16 bis 17 Uhr die Sprechstunde des Ortsverbandes im Rathaus der Stadt Hardeggen statt. Der Ortsverband steht dabei für Fragen zur Verfügung, vermittelt Termine im SoVD-Beratungszentrum Northeim und bietet Treffen und Vorträge an.

Vorübergehend nur  
telefonisch

**Ansprechpartner:**

Otto Fischer (1. Vorsitzender) Tel.: 05505/5383  
Eberhard Dreiwes (2. Vorsitzender) Tel.: 05505/5898

**... BRUSTKREBS SELBSTHILFEGRUPPE**

Frauen helfen Frauen  
Elisabeth Nietmann Tel.: 05505/2077

**... FREUNDESKREIS FÜR SUCHTKRANKENHILFE**

Selbsthilfegruppe für Betroffene und Angehörige  
Wenn Sie Interesse haben sich über Sucht, Suchtmittel und Hilfsmöglichkeiten zu informieren, bieten wir Ihnen die Möglichkeit, jeden Montag von 19:00 bis 21:00 Uhr unseren offenen Informationsabend in der Stephanuskirche, Himmelsruh 17, Göttingen, zu besuchen.

Weitere Informationen bei:  
Jürgen Fischer Tel.: 0178 1481837  
Stephan Hepe Tel.: 0551/5042896  
Wir sind ehrenamtlich tätig und nicht rund um die Uhr erreichbar. Falls Sie uns nicht erreichen hinterlassen Sie uns eine Nachricht, wir versuchen zeitnah zu reagieren.  
Weitere Informationen:  
www.suchthilfe-goettingen.de oder  
E-Mail: freundeskreis\_goettingen@hotmail.com

**... KULTURINITIATIVE HARDEGENS**

Im Muthaus der Bug Hardeg  
Bürozeiten:  
Dienstag 10:00 - 12:00 Uhr  
Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr  
Tel.: 05505/505890 Fax.: 05505/505892  
E-Mail: info@kultur-in-hardeggen.de  
Internet: www.kultur-in-hardeggen.de

Vorübergehend geschlossen

**... KATHOLISCHE ÖFFENTLICHE BÜCHEREI**

Öffnungszeiten:  
Sonntag 10:00 - 10:30 Uhr  
Donnerstag 15:00 - 16:00 Uhr  
Die Buchausgabe ist kostenlos.  
Romane, Sachbücher, Biografien, Kinder- und Jugendbücher sowie CD's immer aktuell.

**... POSTSTELLE IM REWE-MARKT**

Am Gladeberg 37181 Hardeggen  
Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag 9:00 - 18:00 Uhr  
Samstag 9:00 - 16:00 Uhr

**...KFZ-ZULASSUNGSSTELLE LANDKREIS NORTHEIM**

Öffnungszeiten:  
Montag 8:00 - 11:30 Uhr  
Dienstag 8:00 - 11:30 Uhr sowie 14:00 - 16:00 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Donnerstag 8:00 - 11:30 Uhr sowie 14:00 - 16:00 Uhr  
Freitag 8:00 - 11:30 Uhr  
Samstag geschlossen

## **RAT DER STADT HARDEGSEN; Ausscheiden der Ratsfrau Bettina Hucke (Ratsgruppe Hardeggen 21 – Die Linke)**

Die Ratsgruppe Hardeggen 21 – Die Linke teilte am 14.09.2020 schriftlich mit, dass Frau Bettina Hucke den Rat der Stadt Hardeggen verlassen wird. Sie hatte sich bereits am 11.08.2020 in Bollensen (Uslar) mit Hauptwohnsitz an- und ihren Wohnsitz in Lutterhausen abgemeldet.

Mit dem Verlust der Wählbarkeit in Hardeggen verlor sie den Sitz im Rat der Stadt Hardeggen. Die Nachrückerin, Frau Ruth Kiefer, wird das Mandat in der kommenden Ratssitzung, voraussichtlich am 29.09.2020 übernehmen, nachdem der Sitzverlust von Frau Hucke vom Rat festgestellt wurde.

Frau Hucke war seit dem 01.11.2016 Mitglied des Rates der Stadt Hardeggen. Zudem war sie zuletzt als Beigeordnetes Mitglied des Verwaltungsausschusses für die Ratsgruppe Hardeggen 21 – Die Linke. Sie gehörte auch den Ratsausschüssen für Finanzen, Feuerschutz, Wirtschaft und Tourismus sowie dem Ausschuss für Familien, Jugend und Senioren an.

Wir danken Frau Hucke für ihr ehrenamtliches Engagement in ih-

ren Ämtern und Funktionen und wünsche ihr für ihren weiteren Lebensweg alles erdenklich Gute.

Nach Mitteilung der Ratsgruppe sollen sich folgende Änderungen ergeben:

- Den Gruppenvorsitz übernimmt Herr Kurt Schumacher
- Beigeordneter im VA wird Herr Frank Wiese und 1. Stellvertretender Beigeordneter wird Herr Kurt Schumacher
- Den Sitz im Ausschuss für Familie, Jugend und Senioren besetzt Frau Ruth Kiefer
- Den Sitz im Ausschuss für Finanzen, Feuerschutz, Wirtschaft und Tourismus übernimmt Herr Kurt Schumacher
- Den Sitz im Ausschuss für Schule, Sport und Kultur besetzt Frau Ruth Kiefer
- Die Stellvertretung für Herrn Kurt Schumacher im Ausschuss des Eigenbetriebes „Stadtwerke Hardeggen“ übernimmt Herr Frank Wiese
- Alle anderen Besetzungen bleiben unverändert.

Die Ausschussumbildung muss der Rat durch Beschluss feststellen.

## **ERNEUERUNG DES SCHMUTZWASSERTRANSPORT-SAMMLERS VON FEINDT'S MÜHLE BIS HARDEGSEN**

### **3. Bauabschnitt „in vollem Gange“**

Zur Vermeidung von Rückstau Problemen in Hardeggen und um weitere Zuflüsse aus Lutterhausen aufnehmen zu können, wird die Transportleitung (DN 300) des Abwasserverbandes Espolde von der Landesstraße L556 (Feindt's Mühle) bis Hardeggen (Am Gladeberg/Hof Korengel) auf einer Länge von rd. 1.880 m erneuert und mit einem Durchmesser von 400 mm verlegt.

Im Sommer 2018 wurde im Zuge des 1. Bauabschnitts bereits der Transportsammler beginnend von der Landesstraße L556 auf einer Länge von rd. 610 m in Richtung Hardeggen bis über den Zulauf aus der Ortschaft Lutterhausen hinaus verlegt. Aufgrund der für die durchgeführten Tiefbauarbeiten günstigen Wetterverhältnisse konnte dieser Abschnitt mit rd. 490.000 € abgerechnet werden.

Der 2. Bauabschnitt folgte im vergangenen Jahr bis zur Brücke der Bundesstraße B 241 über den Rad- und Wirtschaftsweg „In der Landwehr“. Seit dem Sommer d. J. läuft der 3. Bauabschnitt im Zuge des Rad- und Wirtschaftsweges „In der Landwehr“. Für die Dauer der Baumaßnahme muss dieser Weg leider gesperrt werden. Die Umleitung für den Radverkehr ist ausgeschildert.

Nach Verlegung der neuen Transportleitung müssen die Sammelleitungen aus den Weperortschaften, aus den Ortschaften Lichtenborn und Ellierode sowie aus der Kernstadt angeschlossen werden. Hierfür wird es erforderlich werden, den Bereich der Straße „Am Gladeberg“ (K 435) von der Einmündung der Landwehr bis zur Espoldebrücke (beim Hof Korengel) zu sperren. Eine Umleitung wird in Abstimmung mit der Stadt Hardeggen ausgewiesen.

Die Fotos zeigen die zurzeit laufenden Bauarbeiten sowie einen bereits angelieferten ca. 15 t schweren Fertigteilschacht.



## **BAUVORHABEN „WOHNEN AM BÜRGERPARK“ Eröffnung eines Stadtcafés**

Von vielen Hardegger\*innen seit langem sehnlichst erwartet, öffnete am Montag, 14.09.2020 das neue Stadtcafé der Bäckerei Ruch „Mannamia“ im Wohnquartier „Wohnen am Bürgerpark“. Die letzte Phase des Projekts, die Inneneinrichtung des Betriebes, erfolgte in nur wenigen Tagen.

Die markante Farbkombination anthrazit/grün der Firmenwerbung kennzeichnet das moderne Café mit beschirmter Außenterrasse am Kreisverkehrsplatz unserer Stadt.

Bürgermeister Michael Kaiser ließ es sich nicht nehmen, die Gebrüder Holger und Thorsten Ruch, Herrn Jan-Philipp Gresens und den Geschäftsführer der DAWE Hochbau GmbH, Göttingen, Herrn Jan-Thorsten Lühje persönlich zu gratulieren und Ihnen für Ihr Bekenntnis zu Hardeggen ausdrücklich zu danken.

Das Investitionsvolumen umfasst 250.000 Euro. Zehn Mitarbeitende in Teil- und Vollzeit der Firma Ruch sind in Hardeggen beschäftigt, die auch im REWE-Markt eine Filiale betreibt.

Das Café bietet ein vielseitiges Backwarensortiment und kleine Speisen an, die das Angebot in Hardeggen bereichern. Nach Angaben der Firma Ruch, die in der Region mehr als 70 Filialen betreibt, bietet der Gastraum unter Beachtung der Corona-Beschränkungen zur Eröffnung 60 von mindestens 80 Sitzplätzen und die Außenterrasse 40 Sitzplätze an.

Diese befindet sich an einem stark frequentierten Verkehrsbe- reich in der Innenstadt und bietet zugleich einen schönen Blick in den Bürgerpark.

Die Kund\*innen finden unmittelbar am Stadtcafé Kundenpark- plätze vor, von denen aus sie barrierefrei das Stadtcafé aufsu- chen können.

**FILMVORFÜHRUNG DES RUNDEN TISCHES ZUR INTERKULTURELLEN WOCHE**

Anlässlich der interkulturellen Woche vom 27.09.-11.10.2020 lädt der Runde Tisch in Hardeggen zu einem Filmabend in der ev. Kirche ein. Wir wollen zusammen ein klares Zeichen für Offenheit und Miteinander im Landkreis Northeim setzen. Im Film wird die Frage der Heimat und Identität von türkischen Gastarbeitern in Deutschland thematisiert. Freuen Sie sich auf einen Abend voller lustiger Begegnungen aber auch auf Momente zum Nachdenken. Wir freuen uns auf Sie!

Was: Interkulturelles Kino für „Jedermann/Jederfrau“  
Eine türkische Familie auf interkultureller Reise mit spannenden und lustigen Überraschungen

**Wann 08.10.2020 um 18.00**

**Wo: in der ev. Kirche St. Mauritius**

**Alter: ab 6 Jahren**

**Eintritt frei!**



**1. OPEN-AIR KINOABEND IM BURGBAD HARDEGGEN**

„Ich weiß trotzdem nicht, ob wir jetzt jede blöde Idee machen müssen, die wir als 15-jährige hatten?“

Und ob sie das müssen!

Mit viel Witz, Charme und Jugendlichkeit lockte der Film „25 km/h“ am Freitag, den 04.09.2020 ab 20 Uhr, viele Besucherinnen und Besucher ins 1. „Freibad Open-Air Kino“ im Burghad Hardeggen.

Im Film geht es um die Brüder Christian und Georg, gespielt von Lars Eidinger und Bjarne Mädel, zwei Menschen, wie sie unterschiedlicher nicht sein könnten. Nach dem Tod ihres Vaters begeben sie sich mit ihren alten Mofas auf eine Reise quer durch Deutschland und wollen die Dinge erleben, die sie sich mit 15 fest vorgenommen haben. Dabei starten sie nicht nur eine Reise zurück zu sich selbst, sondern treten auch den Weg zurück zueinander an.

Gemeinsam mit dem mobilen Kino Niedersachsen, welches das Kino erst ins Freibad brachte, organisierten Janina Diekmann (Jugendpflege Hardeggen), Lisa Hartmann (Familien- und Generationenbeauftragte) und der Förderverein des Freibades Hardeggen, mit Unterstützung des Stadtjugendrings, einen unvergesslichen Kinoabend im Freibad der Stadt Hardeggen.

Selbstverständlich unter Corona-Schutzmaßnahmen, stürmten am Freitagabend bis zu 90 Leute begeistert und voller Vorfreude, mit Decken und Campingstühlen bewaffnet, ins Freibad, um gemeinsam den Film zu schauen. Dabei wurde vom Förderverein für das leibliche Wohl gesorgt und auch eine Popcornmaschine sorgte zusätzlich für das richtige Kino-Flair.

Vertraut man auf die Resonanz der Veranstaltung, so ist sehr wahrscheinlich davon auszugehen, dass auch zukünftig weitere „Open-Air“ Kinoabende im Freibad stattfinden werden.

Wir freuen uns schon auf den nächsten Film!



**SPORTHALLEN – WIEDERERÖFFNUNG UNTER PANDEMIEAUFLAGEN; BELEGUNGSPLAN SPORTHALLE HARDEGGEN**

Die Sporthalle an der Grundschule Hardeggen und die Sporthalle in Hettensen stehen nach den Regelungen der aktuellen Coro-

na-Verordnung und auf die beiden Hallen angepassten Hygienekonzepten wieder für den Hallensport zur Verfügung.

Der Belegungsplan in der Sporthalle Hardeggen wurde um die Zeiten der Ganztagschule in Abstimmung mit den Vereinen angepasst.

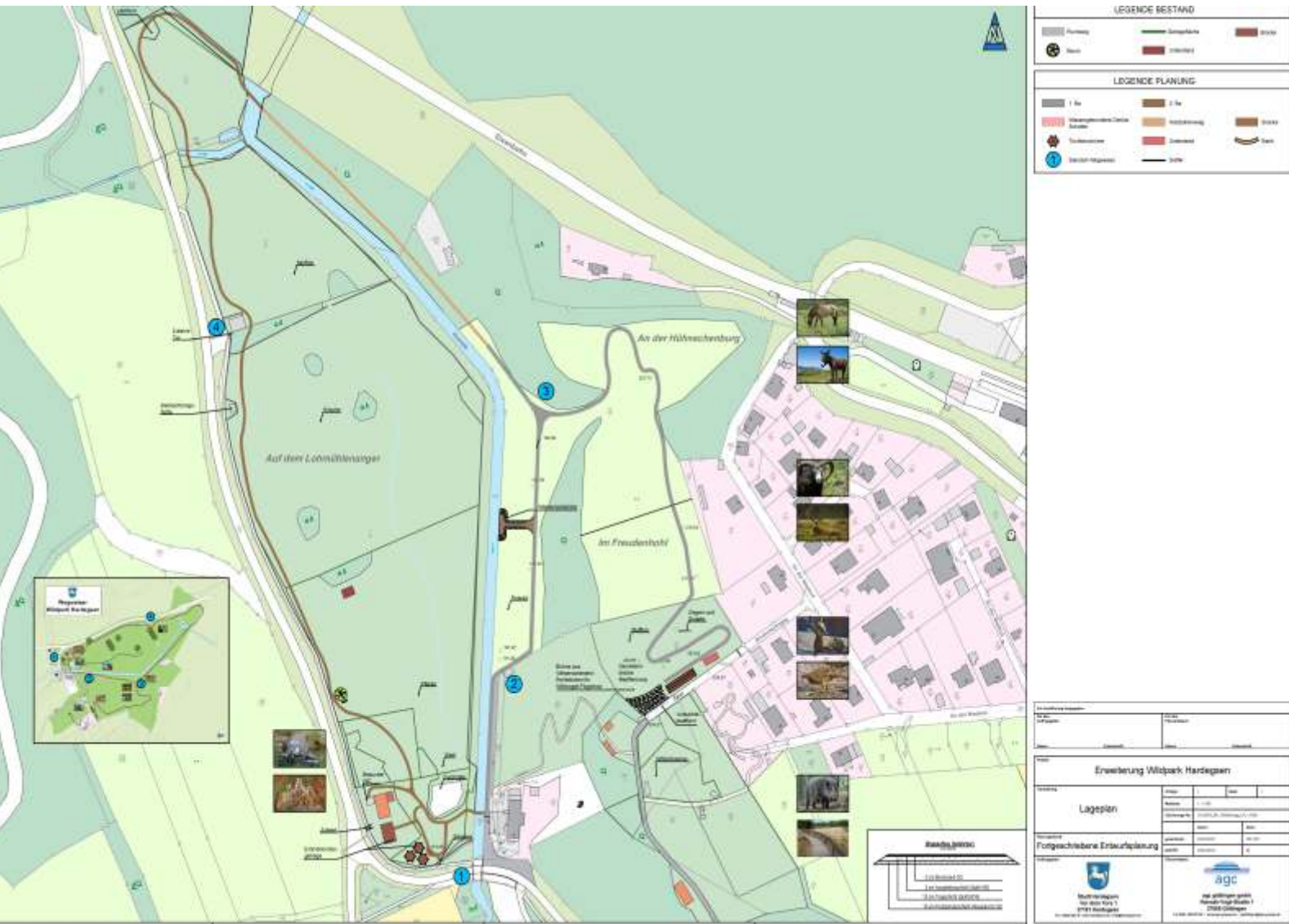
**WILDPARK HARDEGSEN – NEUBAU EINES RUNDWEGES – Antrag auf Fristverlängerung eingereicht**

Vom Amt für regionale Landesentwicklung (ArL) ist im Rahmen der ZILE-Förderung der Bewilligungsbescheid für den geplanten Rundweg im Wildpark bei der Stadt eingegangen. Zu diesem Förderbescheid wurde ein Antrag auf Fristverlängerung des Bewilligungszeitraumes um zwei Jahre, bis 31.05.2022, eingereicht.

Der Rundweg soll in zwei Bauabschnitte unterteilt werden. Im ersten Bauabschnitt wird der Weg im unteren Gehegeteil errichtet und verläuft vom Eingangsbereich in Richtung Erdmännchengehege, Streichelwiese zur Espolde und von dort zum oberen Bereich des Parks (Strohmeyerweg).

Bei dem zweiten Bauabschnitt wird dem Talkesselweg als Wegeschleife gefolgt. Zunächst ist unter Einhaltung eines Achtungsabstandes zum Gewässer Espolde geplant, einen Parallelweg anzulegen, der nach der Weggabelung zum Verbindungsweg am Waldrand entlang verläuft und die Espolde am Dammdurchfluss Pohlsburg überbrückt. Danach verläuft der Weg parallel zum Geh- und Radweg an der Ertinghäuser Straße zurück zum Eingangsgebäude.

Zurzeit werden bereits die Ausschreibungen für die Arbeiten vorbereitet, so dass der I. Bauabschnitt bald realisiert werden kann.



**ARBEITSEINSATZ  
AM FREITAG, 09.10.2020 UND SAMSTAG, 10.10.2020**

Im Wildpark Hardegsen finden am Freitag, 09.10.2020 und Samstag, 10.10.2020 jeweils von 09.00 Uhr bis 15.00 Uhr Arbeitseinsätze statt. Sie sind damit herzlich eingeladen, in gemeinschaftlicher Arbeit an der frischen Luft tatkräftig mit anzupacken, das Erscheinungsbild des Wildparks aufzuwerten, mitzugestalten und den Wohlfühlfaktor im Wildpark zu erhöhen.

Geplant sind u. a. folgende Pflege- und Erneuerungsarbeiten:

- Pflege von Wegen, Treppen und Beeten (Fegen, Harken, Schneiden),

- Instandsetzung der Außenanlage des Kaninchengeheges
  - und den Unterstand im Muffelgehege zu pflastern.
- Wenn möglich, können gern eigene Gartengeräte wie Spaten, Gartenschere, Schaufel, Schubkarre oder Handschuhe mitgebracht werden.
- Für das leibliche Wohl wird gesorgt.  
Die Corona-Regeln sind zu beachten.
- Anmeldungen werden von der Stadt Hardegsen, Herrn Fricke, unter Tel.-Nr. 05505/503-62 oder per E-Mail an [fricke@hardegsen.de](mailto:fricke@hardegsen.de) gern entgegengenommen.

**WILDPARK –AFRIKANISCHE SCHWEINEPEST**

Bereits Anfang des Jahres fand ein Aufklärungsgespräch mit dem Kreisveterinäramt vor Ort im Wildpark über die afrikanische Schweinepest – kurz ASP genannt – statt. Dabei wurden bestimmte durchzuführende Schutzmaßnahmen für die Tiere im Wildpark besprochen. Dies betrifft einmal die Göttinger Minischweine im unteren Bereich und die Wildschweine im oberen Bereich. Die Göttinger Minischweine werden durch einen zusätzlichen Elektrozaun zur Waldseite hin geschützt. Zudem wurden Hinweisschilder, die auf die Seuche hinweisen, aufgehängt (s. Bild). Deutlich wurde, das ASP für den Menschen ungefährlich und die Seuche „nur“ über das Füttern der Tiere übertragbar ist. Deshalb werden alle Besucher\*innen dringend gebeten, die Tiere nicht zu füttern.

Durch die Corona-Pandemie ist die Ausbreitung der Seuche eingedämmt gewesen, doch wurde bereits in den Medien berichtet, dass die Schweinepest über Brandenburg leider wieder näher rückt. Hoffen wir, dass ASP nicht in den Landkreis Northeim übertragen wird, damit unsere Wildschweine und die Göttinger Wildschweine nicht unmittelbar bedroht werden.



**WILDPARK HARDEGSEN – PRÄSENTATIONEN UND TERMINE DER FALKNERIN**

Liebe Leser\*innen,

Sie haben dies Jahr noch am 11. und 25. Oktober die Gelegenheit, die Greifvogelpräsentationen von der Falknerin Frau Haberjan „hautnah“ im Wildpark Hardeggen mit zu erleben. Denn die Falknerin präsentiert ihre drei Greifvögel, die Schleiereule „Piper“, den Rotschwanzbussard „Max“ sowie den Turmfalke „Thor“ und informiert dabei über Lebensraum, Beutetiere, Fangweise, Verhalten und die Beizjagd.

Im Anschluss an die Präsentation wird den Zuschauer\*innen normalerweise ermöglicht, einen Vogel auf die Hand zu nehmen und zu streicheln. Aufgrund der aktuellen Situation ist dies zurzeit nicht möglich, jedoch kann man sich zusammen mit einem der Greifer fotografieren lassen (eigene Aufnahmemöglichkeit vorausgesetzt).

Die Präsentationen finden zur Einhaltung der Corona-Bestimmungen auf der Wiese am Kneipp-Wassertretbecken neben dem Tierhaus vom Wildpark statt. Zudem werden vor Ort mit ausreichendem Abstand nummerierte Baumscheiben platziert. An jeweils einer Baumscheibe können sich alle Personen eines Hausstandes zusammenstellen. Die Besucher\*innen werden zudem gebeten, während und nach der Präsentation die vorgeschriebenen Abstände zu beachten.

Die Vorführungen finden in der Zeit von 11.30 Uhr bis 12.30 Uhr sowie 13.30 Uhr bis 14.30 Uhr statt.

Weitere Informationen zur Falknerei sowie dem Hardegger Wildpark erhalten Sie unter [www.falknerei-vom-kirchberg.de](http://www.falknerei-vom-kirchberg.de) und [www.wildpark-hardeggen.de](http://www.wildpark-hardeggen.de).



Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft

**Achtung: Afrikanische Schweinepest!**

**Bitte werfen Sie Speisereste nur in verschließbare Müllbehälter!**

**Achtung!**  
Das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft der Bundesrepublik Deutschland informiert:  
Seit 2007 breitet sich die hochansteckende Afrikanische Schweinepest in Europa aus und bedroht Millionen Haus- und Wildschweine. Lebensmittel können diese, für den Menschen ungefährliche, Krankheit übertragen. Bitte werfen Sie Speisereste nur in verschließbare Müllbehälter!

**Attention !**  
Le Ministère fédéral de l’Alimentation et de l’Agriculture de la République fédérale d’Allemagne vous informe :  
Depuis 2007, la peste porcine africaine hautement contagieuse se propage en Europe en menaçant des millions de porcs domestiques et de porcs sauvages. La maladie, qui ne présente aucun danger pour l’homme, peut être transmise par les denrées alimentaires. **Merci de déposer vos déchets de cuisine et de table uniquement dans des poubelles fermées.**

[bmel.de/asp](http://bmel.de/asp)



Greifvögel und Eulen  
hautnah erleben

---

Was Sie immer schon  
über die Falknerei  
wissen wollten

---

Lebensraum, Jagd- und  
Brutverhalten von  
Greifvögeln und Eulen

---

Fühlen wie ein Falkner

**TERMINE 2020**  
**12. UND 26. JULI**  
**9. UND 23. AUGUST**  
**13. UND 27. SEPTEMBER**  
**11. UND 25. OKTOBER**

**KONTAKT**  
**ANDREA HABERJAN**  
**TELEFON**  
 03554 / 399948

Wir kommen auch zu  
Ihnen

Präsentation 11.30 bis 12.30 Uhr  
 13.30 bis 14.30 Uhr

Am Wildpark Hardeggen, auf der Wiese am  
 Wassertretbecken



- DIE POSITIVE SEITE -

Wir sind reich beschenkt - schenken auch wir!

U  
M  
W  
E  
L  
T  
B  
E  
I  
R  
A  
T  
H  
A  
R  
D  
E  
G  
S  
E  
N

**Birnenernte an der Paschenburg**

Am letzten Samstag im August konnten wir mit Hilfe des Steigers der Fa. Kügler wieder die Birnen an der Paschenburg ernten - geschätzt ungefähr 5 Zentner. Diese wurden von den Hardegsen\_innen gerne mitgenommen. Und für die Tafel in Northeim ist auch noch ein halber Sack übrig geblieben. Parallel dazu konnten wir Unterschriften für das Volksbegehren Artenschutz jetzt sammeln und so dazu beitragen, dass u. a. Insekten besser geschützt werden und eine große Artenvielfalt - deren Nutznießer\_innen auch wir Menschen sind - erhalten bleibt.



**Volksbegehren Artenschutz.jetzt!**

- Mehr Vielfalt in der Landschaft
- Weniger Pestizide - Mehr Ökolandbau
- Artenreiche Wiesen - Lebensraum erhalten
- Naturnaher Wald - mehr Wildnis wagen

**Unterschreiben Sie noch bis zum 13. November 2020.**



**Samstag,  
den 3. Oktober 2020**

**Kartoffelernte auf dem Eichelberghof**

Das Laub ist abgestorben und darunter sitzen hoffentlich viele dicke Kartoffeln. Die wollen wir - Große und Kleine - gemeinsam auf dem Eichelberghof in Espol ausbuddeln und nach erfolgreichem Einsammeln, wenn die Corona-Lage es zulässt, gemeinsam im Feuer garen und sie mit einer Portion Kräuterquark verzehren. Und vielleicht bleiben ja auch noch ein paar Kartoffeln übrig, um sie mit nach Hause zu nehmen.

Dazu sind alle von 0 - 99 Jahren herzlich eingeladen.

**Termin:** 3. Oktober 2020

**Zeit:** 10:00 - ca. 13:00 Uhr

**Treffpunkt:** Eichelberghof, Brinkstr. 10, Espol.

Von dort wandern wir zum Kartoffelacker.

**Anmeldung:**

familiengenerationenbeauftragte@hardegsen.de.

*Die Kartoffelernte ist eine Gemeinschaftsaktion des Eichelberghofes, der Stadtjugendpflege und des Umweltbeirates.*

**Umweltbeirat Hardegsen, offizielles Agenda-21-Gremium der Stadt Hardegsen**

c/o Ulrike Berghahn, [info@umweltbeirat-hardegsen.de](mailto:info@umweltbeirat-hardegsen.de), Tel. 05505/2892

Fotos: Dr. Hans-Joachim Studt, Ulrike Berghahn, Fotolia

**ZUM WELTTIERSCHUTZTAG:**

Am 4. Oktober ist Welttierschutztag. Dieser geht zurück auf den Todestag von Franz von Assisi, den Begründer des Ordens der Franziskaner und Schutzpatron der Tiere. Anders als viele seiner Zeitgenossen sah Franziskus in den Tieren, die um ihn herum lebten, keinen Rohstoff, den man nach Belieben ausbeuten konnte, sondern gleichwertige Geschöpfe Gottes, als Geschwister der Menschen, nicht als ihr Eigentum oder ihre Sklaven. Laut der Legende soll er ihre Gesellschaft derjenigen anderer Menschen vorgezogen und als Einsiedler viele Stunden im Gespräch mit ihnen verbracht haben. Ob die Tiere geantwortet haben, mag jeder für sich selbst beantworten. Sicher ist jedenfalls, dass die Faszination und das Mitgefühl für ihre Mitgeschöpfe die Menschen seitdem begleitet hat.

Auf den Spuren des Tierflüsterers Franziskus wandelte z.B. die US-amerikanische Zoologin Dian Fossey, die in den 1970er und 80er Jahren das Verhalten von Berggorillas erforschte. Durch ihre einfühlsamen und respektvollen Methoden fassten die Tiere so starkes Vertrauen in sie, dass sie mit ihr kommunizierten, Berührungen zuließen und sogar Babygorillas in ihrem Schoß schlafen durften. Dadurch wurden vollkommen neue Einblicke in ihr Verhalten möglich. Fossey kämpfte – mit teilweise umstrittenen Methoden – gegen Wildernde und die Tourismusbranche, die sie als größte Gefahr für die Tiere erkannte. 1985 wurde sie in ihrer Hütte in Ruanda tot aufgefunden, der Mord ist bis heute ungeklärt.

Nicht weniger vehement setzte sich Astrid Lindgren für den Tierschutz ein. Vielen ist sie durch ihre Bücher, manchen auch durch ihr Engagement für Kinderrechte bekannt. Zu ihrem 80. Geburtstag im Jahr 1987 verabschiedete der damalige Premierminister Ingvar Carlsson das „Lex Lindgren“, das bis heute schärfste Tierschutzgesetz weltweit. Demnach haben Kühe ein Recht auf eine Wiese, Schweine das Recht auf frisches Stroh. Tiere dürfen nicht verstümmelt werden, z.B. indem ihnen Schwänze, Flügel oder Schnäbel abgeschnitten werden – und das in den allermeisten Ländern ohne jegliche Betäubung! In Schweden hingegen müssen alle Tiere sowohl vor notwendigen chirurgischen Eingriffen als auch vor der Schlachtung betäubt werden. Transportzeiten dürfen 8 Stunden nicht überschreiten und Schlachthöfe werden scharf kontrolliert. Hormonelle Zufütterung an Mastvieh ist eingeschränkt und Schweden hat den niedrigsten Verbrauch an Antibiotika in der ganzen EU. Eine Massentierhaltung wie in Deutschland gibt es in Schweden nicht und nur 1 % der Lebensmittel aus tierischen Erzeugnissen wird weggeworfen. In Deutschland sind es 61%! Astrid Lindgren selbst ging das Gesetz noch nicht weit genug: „Ich bin keine Vegetarierin, aber echte Menschlichkeit bedeutet auch, andere Lebewesen mit Respekt zu behandeln“. Sie kämpfte bis an ihr Lebensende für eine Tierhaltung, die ohne unnötiges Leiden auskommt.

Direkt auf Franz von Assisi berief sich Charlotte Probst, die erst im vergangenen Jahr verstorben ist. Die in der Steiermark ansässige Volksschullehrerin war davon überzeugt, dass die Achtung der Tiere und Empathie für ihre Bedürfnisse schon bei den Kleinsten eingeübt werden müsse und forderte daher vehement: „Tierschutz gehört in den Unterricht!“. Sie schrieb ein grundlegendes Buch über die Pädagogik des Tierschutzes, gründete den Verein der „Tierbefreier“ und die wissenschaftliche Akademie für Tier-Mensch-Beziehungen. Wortgewaltig trat sie gegen die Jagd, die Pelzindustrie, Tierversuche und die Mas-

sentierhaltung auf und setzte sich für eine vegetarische, später auch vegane Lebensweise ein, lange bevor dies gesellschaftlich akzeptiert war. Ihr ist es vor allem zu verdanken, dass Tiere im österreichischen Recht – ganz im Sinne des heiligen Franziskus - seit gut 30 Jahren nicht mehr als „Sache“, sondern als „Mitgeschöpf“ bezeichnet werden.

Deutlich provokativer tritt Ingrid Newkirk auf. Die britisch-amerikanische Aktivistin ist Mitbegründerin und Präsidentin der internationalen Tierrechtsorganisation „People for the Ethical Treatment of Animals“ (PETA). In den 1970er Jahren erlebte sie als Hilfssheriff in Maryland und Columbia, was Menschen auch 800 Jahre nach Franz von Assisi immer noch den Tieren anzutun imstande sind. Das grauenvolle Bild, das sich ihr bot, prägte ihre Haltung zum Tierschutz, noch mehr aber ihre Haltung zum Menschen als Quelle von Tierleid. Mit der Arbeit von PETA konnte sie dann einige Erfolge gegen Massentierhaltung, Tierversuche und andere Tierquälereien erreichen. Dabei scheut sie sich nicht, ihren Mitmenschen den Spiegel vorzuhalten und sie, wo immer es geht, mit der grauenvollen Realität in Schlachthöfen, Tierversuchslaboren oder Tiertransporten zu konfrontieren. Insbesondere der Vorstellung, der Mensch hätte das Recht, Tiere zu benutzen, und sei etwas Besseres als sie, trat sie entschieden entgegen: „Es gibt keine rationale Grundlage für die Behauptung, Menschen hätten besondere Rechte. Eine Ratte ist ein Schwein ist ein Hund ist ein Junge. Sie sind alle Tiere.“ Kritisiert wird sie allerdings für ihre positive Haltung zur gewaltbereiten „Animal Liberation Front“, die u.a. Anschläge auf Laboratorien und Tierfarmen verübt.

Die vier Frauen, die Sie in den Absätzen zuvor kennengelernt haben, könnten unterschiedlicher wohl kaum sein. Doch sie alle eint ein gemeinsamer Grundgedanke: Dass kein Unterschied es rechtfertigt, die eigene Empathie an der Garderobe abzugeben, Lebewesen die Würde zu nehmen oder sie ihrer Freiheit, ihrer Gesundheit oder ihres Lebens zu berauben. Diese grundlegende Erkenntnis gilt natürlich nicht nur für den Umgang mit unseren Geschwistern, um es mit Franz von Assisi zu sagen, sondern auch für den Umgang unterschiedlicher Menschen miteinander. Ob mein Gegenüber einem anderen Geschlecht angehört, dasselbe Geschlecht liebt, einen anderen Pass besitzt, anders betet oder sich anders kleidet, ob es spricht, miaut oder grunzt, ich habe ein lebendes, atmendes, fühlendes Geschöpf vor mir, das nichts grundlegend Anderes will als ich: In Freiheit und Würde leben!

Hanna Bludau, ehrenamtl. Gleichstellungsbeauftragte  
Bild: [www.emma.de](http://www.emma.de)



### **MÜHLGRABEN (VORDERMÜHLE), SANIERUNG DES MÜHLGRABENGERINNES MIT LEER- SCHUSS (FREIFLUTER) UND DES RECHENS**

Die Firma Schonlau konnte zwischenzeitlich das Gerinne des Mühlgrabens sanieren und abdichten, so dass es nicht mehr zu Stauansäme im angrenzenden Mauerwerk der Mühlegebäude kommt, die privat genutzt werden.

Der betroffene Anlieger wurde anwaltlich vertreten, um seine Rechte gegenüber der Stadt Hardegsen geltend zu machen. Es

fand kürzlich eine gemeinsame Besichtigung des Gerinnes statt, bei der vereinbart wurde, dass die Vertreter\*innen der Stadt jederzeit das Privatgrundstück betreten dürfen, um Dichtigkeitsüberprüfungen durchzuführen. Die Erneuerung des Rechens erfolgt in Kürze.

Mit der Durchführung dieser Maßnahme wird eine seit vielen Jahren bestehende Mühlgrabenproblematik behoben.

**BURG HARDEGSEN, MUTHAUS, I. BAUABSCHNITT**

**Sanierung Dach**

Nach vorangegangener bauhistorischer Dokumentation des Muthauses durch ein Fachbüro aus Weimar konnte mit den Vorbereitungen zur Dachsanierung des Muthauses als I. Bauabschnitt im Mai 2019 begonnen werden. Dabei wurde der Dachstuhl mit Hilfe eines hiesigen Dachdeckers und einem Schädlingsbekämpfer von Taubenkot und anderem Unrat befreit. Der Dachstuhl wurde sozusagen „stubenfein“ gereinigt. Leider konnte der Taubendreck nicht vollständig beseitigt werden, da dieser fest im Gebälk und Mauerwerk sitzt. Teilweise befand sich eine 40 cm dicke Schicht Taubenkot auf den Sparrenbalken. Insgesamt wurden dabei ca. 5,4 Tonnen Taubenmist entfernt.

Anschließend wurden die Dachflächen mittels eines Krans vom betreuenden Ingenieurbüro Brenker-Ingenieure aus Baunatal begutachtet. Dabei wurde festgestellt, dass viele der Dachziegel beschädigt und manche der Hohlpfannenziegel vollständig abgängig sind. Zusätzlich fand eine Schadenskartierung von der Konstruktion des Dachstuhls statt. Dabei wurde eine Vielzahl an Schäden kartiert. Teilweise sind Sparrenfüße und äußere Mauerlatten zerstört, Braun- sowie Nassfäule hat Deckenbalken zerstört. Die Schäden wurden bewertet und anhand von Fotos und Schadensplänen kartiert.

Weiterhin wurden Schäden an der Sandsteinfassade festgestellt, die vom beauftragten Planungsbüro für Steinkonservierung aus Friedrichroda begutachtet wurden. Weitere Schadenskartierungen an den Sandsteinen werden parallel zu den Arbeiten am Dach noch erfolgen, so dass Grundlagen für weitere ausstehende Bauabschnitte erarbeitet werden können.

Für den I. Bauabschnitt, der sich auf das Dach mit Dacheindeckung, -stuhl sowie dem aufliegenden Mauerwerk/Sandsteinen bezieht, wurde eine Kostenprognose durch die beauftragten Ingenieure erarbeitet. Die Gesamtkosten wurden auf 877.250,00 Euro brutto prognostiziert (ohne Arbeiten am Mauerwerk, da noch keine Schadenskartierung stattgefunden hat).

Die denkmalrechtliche Genehmigung für den I. Bauabschnitt – Sanierung Dach – wurde Mitte Februar 2020 vom Landkreis Northeim in Abstimmung mit der Landesdenkmalpflege erteilt.

Die Dacheindeckung wird in Abstimmung mit dem Niedersächsischen Landesamt für Denkmalpflege in Hannover und der örtlichen Denkmalschutzbehörde mit dem Krempziegel K 1 der Firma Jacobi/Walther erfolgen. Dieser Tondachziegel gilt als „historischer Ziegel in reiner Dachkultur“ (vgl. www.heinze.de), dessen Geschichte bis zum Beginn des 11. Jahrhunderts zurückreicht und heute noch bei vielen bedeutenden historischen Bauten, insbesondere Baudenkmäler und Sakralbauten verwendet wird.

Für das Muthaus wurde der K 1 in naturrot der Sonderserie „friesisch-bunt Salzbrand“ ausgewählt, um anstelle eines einheitlich neuartigen roten Farbbildes, einen zum historischen Muthaus besser passenden, bewitterten, patinierten Eindruck der neuen Dacheindeckung zu erzeugen.

*Beim Salzbrand werden die Dachziegel in einem Veredelungsprozess punktuell mit einem natürlichen Salz besprüht. Beim*

*Brennen entsteht dann in diesen Bereichen ein Farbspektrum, das von roten bis zu blauschimmernden Tönen reicht. Diese traditionelle Veredelung erweitert das natürliche Farbspiel des Ziegelscherbens auf harmonische Art und Weise. (www.dachbaumagazin.de; Ausgabe 4/2016)*

Damit die Finanzierung dieser umfangreichen Sanierungsmaßnahme nicht allein mit Städtebauförderungsmitteln und für den Anteil der Stadt Hardegsen aus dem „Topf Stadtansierungsmittel“ erfolgt, wurde seitens der Stadt Hardegsen am 26.02.2020 ein Förderantrag nach dem Denkmalschutz-Sonderprogramm IX bei der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) gestellt. Im Mai 2020 ist dann bedauerlicherweise die Mitteilung aus Berlin eingegangen, dass aufgrund der Vielzahl von Projektanträgen aus allen Bundesländern der I. Bauabschnitt des Muthauses nicht berücksichtigt wurde (das Förderprogramm war mehr als 5-fach überzeichnet).

Zwischenzeitlich sind die Ausschreibungen der einzelnen Gewerke – Gerüstbau-, Zimmerer-, Steinsetz-/Naturstein- und Dachdeckerarbeiten – erfolgt.

Danach wurden die Aufträge der Steinsetz-/Natursteinarbeiten an das hiesige Unternehmen Bachmann & Wille GmbH aus Göttingen vergeben. Die Gerüstbauarbeiten werden von BSB Bau- und Spezialgerüstbau GmbH aus Schmölln ausgeführt. Die Zimmerarbeiten werden von der Bennert GmbH aus Klettbach und die Dachdeckerarbeiten werden von der Negenborner Dachdecker GmbH aus Negenborn bei Stadtdoldendorf ausgeführt.

Die Gesamtkosten betragen 973.010,50 € inkl. der Honorare für die Ingenieurdienstleistungen der beteiligten Fachbüros. Der Eigenanteil der Stadt Hardegsen beträgt 324.336,83 €. Die restlichen 648.673,67 € werden zu gleichen Teilen über die Städtebauförderung (Programm: Städtebaulicher Denkmalschutz) von Bund und Land getragen.

Anfang August 2020 startete der I. Bauabschnitt mit der Herstellung der Baustraße vom Vereinsheim des Hardegser Schützenvereins (eh. Schafstall) durch den oberen Kurpark bis zum Muthaus. Dort wurde eine Plattform als Aufstellfläche für den Baukran angelegt. Sämtlicher Baustellenverkehr wird über diese Zuwegung abgewickelt.

Bereits Mitte August wurde dann mit den ersten Gerüstarbeiten begonnen. Auch wurde ein Sanitärcontainer auf dem Burgparkplatz für die Baufirmen aufgestellt.

An der Westseite des Muthauses konnte Ende August 2020 der Baukran mit Lastenaufzug aufgebaut werden, der über die gesamte Bauzeit dort stehen wird.

Die eigentlichen Arbeiten am Dach haben Anfang September 2020 begonnen.

Nach der Dachsanierung, die möglichst noch in diesem Jahr weitgehend abgeschlossen werden soll, sind weitere Bauabschnitte für die Fassadensanierung einzuplanen.

Das fast 700 Jahre alte, im Mittelalter in sehr hoher Baugüte hergestellte Sandsteinmauerwerk weist bei einigen Werksteinen signifikante Schäden auf, die zum langfristigen Erhalt des Muthauses als weithin sichtbares Wahrzeichen der Stadt Hardegsen denkmal- und fachgerecht behoben werden müssen.



**„NILGÄNSE IM KURPARK“**

Bereits in der August-Ausgabe hat ein aufmerksamer Beobachtet, Herr Hoppe, über unsere neuen gefiederten Besucher – die Nilgänse – im Kurpark berichtet. Vielen herzlichen Dank dafür!

Anbei aktuelle Bilder von der ganzen Nilgans-Familie, die sich prächtig in unserem Kurpark entwickelt haben. Die kleine Familie besteht aus zwei Eltern und drei Küken.

Für diejenigen, die sich mit dieser Art noch nicht auseinandergesetzt haben, mal ein kleiner Informationstext:

Die Nilgans ist der einzige Vertreter ihrer Gattung und wird den Halbgänsen zugerechnet, dies kommt durch ihre Gestalt, die teilweise einer Gans sowie aber auch einer Ente ähnelt. Die typischen Merkmale der Nilgans sind ihre verhältnismäßig langen Beine und der dunkle Fleck am Auge. An der Führung der Küken sind beide Geschlechter beteiligt. Sie werden von den Elternvögeln in „Seichtwasserzonen“ wie in unserem Kurpark und auf nahen Grasflächen aufgezogen. Sie ist (wie der Name schon verrät) afrikanischen Ursprungs und lebt normalerweise an subtropischen Binnenseen oder Flüssen.

Umso schöner ist es für uns als Stadt, dass die kleine Nilgans-Familie den langen Weg auf sich genommen hat, um in unserem wunderschönen Kurpark ein neues Zuhause zu finden.



**STÖRCHEN AUF DEM „HARDEGGER RASTHOF“**

Ende August ergab sich ein, doch eher seltenes, Bild für alle Bürger\*innen Hardeggers: Mehr als 20 Störche machten auf einem abgeernteten Feld in der Espoldeau in der Nähe von Hevensen Rast und stärkten sich für ihre weitere Reise in wärmere Gebiete.

Wir hoffen, dass wir uns auch weiterhin auf solch wunderbare Bilder der Natur in unserer Region freuen dürfen und wünschen den Störchen guten Flug in ihr Winterquartier!  
Vielen Dank an Herrn Dr. Hoppenheit aus Hevensen für diese tollen Fotos!



**LEINWEBER Gilde GLADEBECK**

In den letzten Monaten haben wir über die Aussaat der Leinenkörner und die Flachsblüte berichtet.

In den folgenden Zeilen schreiben wir über die Flachsernte.

Mitte August hatten sich die Samenkapseln voll ausgebildet und eine bräunliche Färbung angenommen. Dies ist das Zeichen, dass der Flachs erntereif ist und "gerupft" werden kann. Der Begriff "Rupfen" bedeutet, dass die Stengel mit den Wurzeln aus der Erde gezogen werden, da so die in den Flachsstengeln befindlichen Leinenfasern in der Gesamtlänge bei der Weiterverarbeitung genutzt werden können. Bei diesem Arbeitsschritt werden eine Handvoll Flachsstengel über dem Erdboden gefasst und herausgezogen. Um für die Weiterverarbeitung einen möglichst "reinen Flachs" zu erhalten, müssen die Wildkräuter dabei entfernt werden. Der gerupfte Flachs wird zu kleinen Bündeln aufgeschichtet und eingebunden. Anschließend werden diese zu Hocken auf dem Feld zum Trocknen aufgestellt. Je nach Wetterlage und Sonnenintensität dauert dieser Vorgang ein bis zwei Wochen.


Diese Arbeitsschritte haben wir auf dem Acker durchgeführt.

Nach dem Trocknen kann der Flachs eingefahren und auf die Weiterverarbeitung im nächsten Jahr warten. Karl-Heinz und Gundel Klages haben uns die Möglichkeit zur Lagerung der Bunde in ihrer Scheune gegeben.

Die Fotos zeigen die Leineweber beim "Rupfen" und mit den aufgestellten "Hocken".

Jetzt gehen die Leineweber in die Winterpause und hoffen, dass sie im nächsten Jahr wieder praktische Vorführungen der Flachsverarbeitung mit Handgeräten zeigen dürfen.





**Amt für regionale Landesentwicklung  
Braunschweig  
-Geschäftsstelle Göttingen-**

Amt für regionale Landesentwicklung Braunschweig  
Geschäftsstelle Göttingen,  
Danziger Straße 40, 37063 Göttingen  
Göttingen, den 10.09.2020

☎ (0551) 55 74 - 239 / 242  
Az. 4.2.2 - 611 - 2033 - 09 - 720

**Öffentliche Bekanntmachung in der  
Vereinfachten Flurbereinigung Gladebeck**

**- Ladung -**

Im vereinfachten Flurbereinigungsverfahren Gladebeck, Landkreis Northeln, habe ich den Termin zur Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes und zur Anhörung der Beteiligten über den Flurbereinigungsplan auf

**Mittwoch, dem 14.10.2020 um 16:15 Uhr  
im Sporthaus Gladebeck, Pannenser Weg 15, 37181 Hardegsen/Gladebeck**

anberaumt (§ 58 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794)).

Beteiligte sind (§ 10 Nr. 1 und 2 FlurbG)

- als Teilnehmer die Eigentümer der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke, sowie die den Eigentümern gleichstehenden Erbbauberechtigten
- als Nebenbeteiligte:
  - a) Gemeinden und Gemeindeverbände, in deren Bezirk Grundstücke vom Flurbereinigungsverfahren betroffen werden;
  - b) andere Körperschaften des öffentlichen Rechts, die Land für gemeinschaftliche oder öffentliche Anlagen erhalten bzw. deren Grenzen geändert werden;
  - c) Wasser- und Bodenverbände, deren Gebiet mit dem Flurbereinigungsgebiet räumlich zusammenhängt und dieses beeinflusst oder von ihm beeinflusst wird;
  - d) Inhaber von Rechten an den zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken oder von Rechten an solchen Rechten oder von persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung solcher Grundstücke berechtigen oder die Benutzung solcher Rechte beschränken;
  - e) Empfänger neuer Grundstücke nach §§ 54 ff. FlurbG;
  - f) Eigentümer von nicht zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken, denen ein Beitrag zu den Unterhaltungs- und Ausübungskosten auferlegt wird oder die zur Errichtung fester Grenzzeichen an der Grenze des Flurbereinigungsgebietes mitwirken haben.

Die Ladung zu diesem Termin erfolgt unter dem Hinweis, dass zur Vermeidung des Ausschusses **Widersprüche gegen den Flurbereinigungsplan nach § 59 Abs. 2 FlurbG nur in diesem Termin** vorgebracht werden können.

Der schriftliche Widerspruch kann im Termin übergeben werden. Dagegen sind Erklärungen, die vor dem Termin abgegeben werden, nicht als Widerspruch zu werten.

Diejenigen Beteiligten, die an der Wahrnehmung des Termins verhindert sind, können sich durch Bevollmächtigte vertreten lassen. Vollmachtsurkunden können beim Amt für regionale Landesentwicklung Braunschweig, Geschäftsstelle Göttingen, Danziger Straße 40 in 37063 Göttingen, unentgeltlich bezogen werden. Die amtliche Beglaubigung erfolgt nach § 108 FlurbG durch die Wohnsitzgemeinde kostenfrei.

Bei Versäumnis des Termins wird angenommen, dass die Beteiligten gegen den Flurbereinigungsplan nichts einzuwenden haben und den Flurbereinigungsplan anerkennen (§ 134 Abs. 1 FlurbG).

**Wenn Sie keine Einwände gegen den Flurbereinigungsplan vorzubringen haben,  
ist Ihr Erscheinen zu diesem Termin nicht erforderlich.**

Die Teilnehmer (Grundstückseigentümer) - bei Miteigentümern oder gemeinschaftlichen Eigentümern jeweils die Bevollmächtigten - und Nebenbeteiligten nach § 10 Nr. 2 FlurbG Buchstabe e - erhalten zusammen mit der Ladung einen Auszug aus dem Flurbereinigungsplan, in dem Regelungen über die individuelle Abfindung enthalten sind, und zwar

- Teilnehmer
- Alle Flächen
- Alte Grundstücke - Wertermittlung
- Neue Flächen
- Neue Grundstücke - Wertermittlung
- Belastungen und Rechte
- Öffentlich-rechtl. Festlegungen und sonstige Hinweise
- Anspruchsberechnung und Geldleistung
- Zusammenstellung Geldleistungen

Es wird gebeten, den jeweiligen Auszug zum Anhörungstermin mitzubringen.

Der Flurbereinigungsplan - textlicher Teil -, eine Übersichtskarte des alten Bestandes und eine Übersichtskarte des neuen Bestandes liegen

**vom 21.09.2020 bis einschließlich 09.10.2020 im Rathaus der Stadt Hardegsen,  
Vor dem Tore!, 37177 Hardegsen**

zur Einsichtnahme aus. **Bitte vereinbaren Sie vorher telefonisch unter der Telefonnummer 05505-503-61 einen Termin.**

Am Dienstag, dem 13.10.2020, und am Mittwoch, dem 14.10.2020 findet in der Zeit von 9:00 - 12:00 Uhr und von 13:00 - 16:00 Uhr im **Sporthaus Gladebeck, Pannenser Weg 15, 37181 Hardegsen / Gladebeck** der Auskunftstermin statt.

Hier werden Angehörige des Amtes für regionale Landesentwicklung Braunschweig, Geschäftsstelle Göttingen, anwesend sein, um eventuelle Fragen zu beantworten oder Auskünfte zu geben. **Bitte vereinbaren Sie vorher telefonisch unter der Telefonnummer 0551-5074242 mit uns einen Termin.**



Bruns  
(Projektleiter)



**Bitte achten Sie bei der Teilnahme der Termine auf die geltenden Corona-Regel!**

Die öffentliche Bekanntmachung kann auch im Internet unter [http://www.nl-bw.niedersachsen.de/startseite/aktuelle/oeffentliche\\_bekanntmachungen/](http://www.nl-bw.niedersachsen.de/startseite/aktuelle/oeffentliche_bekanntmachungen/) eingesehen werden.



**Amt für regionale Landesentwicklung (ArL) Braunschweig -  
Geschäftsstelle Göttingen  
Flurbereinigungsverfahren Trögen**

Amt für regionale Landesentwicklung Braunschweig  
Geschäftsstelle Göttingen,  
Danziger Straße 40, 37063 Göttingen  
Göttingen, den 09. September 2020

**Öffentliche Bekanntmachung**

**Ladung zur Anhörung der voraussichtlich  
beteiligten Grundeigentümer  
im geplanten Flurbereinigungsverfahren  
Trögen**

In einem Teil der Gemarkung Trögen soll ein Flurbereinigungsverfahren nach § 86 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794) durchgeführt werden.

Durch die starke Besitzersplitterung ist zurzeit eine rentable Bewirtschaftung der Flächen nicht möglich; gezielte Maßnahmen zur langfristigen Sicherung des Agrarstandortes Trögen sind unabdingbar.

Die Acker- und Grünlandflächen in der Talniederung (= "in den Trögen") sind nicht nach Standortigenschaften verteilt, sondern nach Eigentum und Bedarf (Viehwirtschaft); hier ist eine gezielte Nutzungsentzerrung über die Bodenordnung angedacht.

Die Ackerflächen werden größtenteils hangabwärts bewirtschaftet; dies verstärkt die Bodenerosion bei Starkregenereignissen.

Die Stürme der letzten Jahre sowie der aktuelle Borkenkäferbefall in den Wäldern hat insbesondere den privaten Waldeigentümern in Trögen großen Schaden zugefügt; die Förderung von Waldbauten (Aufbau/Aufforstung eines gesunden Laubbestandes) wäre notwendig.

Die Waldränder sind teilweise ohne gestaffelten Waldrand und damit besonders anfällig für Stürme/Orkane.

Aufgrund dieser Ausgangssituation haben Vertreter der Feldmarkinteressentenschaft Trögen ein Bodenordnungsverfahren beim Amt für regionale Landesentwicklung angeregt; in mehreren Arbeitskreissitzungen wurden die folgenden Ziele eines möglichen Verfahrens erarbeitet.

**Agrarstrukturelle - Landwirtschaftliche Ziele:**

Um die kleinteiligen Acker- und Grünlandflächen wirtschaftlich nutzen zu können, ist eine grundlegende Neuordnung und Flächenanordnung dringend erforderlich. Dabei sollen neben den ökonomischen Belangen bei der Flächensammenlegung auch erosionsmindernde Maßnahmen (hangparallele Bewirtschaftungseinheiten; Ausweisung von Erosionsblockern) Berücksichtigung finden.

Die Optimierung des Erschließungsnetzes ist auf die Verstärkung weniger Feldwege sowie auf den Rückbau bzw. die Verlegung von Grünwegen beschränkt.

**Ökologische Ziele:**

Boden-, Gewässer- und Klimaschutzziele unter Berücksichtigung der Vernetzung vorhandener Biotope sollen umgesetzt werden.

**Weitere Ziele:**

Forstwirtschaftliche Ziele wie kleinere Aufforstungen und Waldrandgestaltungen sind geplant.

Die vorgesehene Abgrenzung des Flurbereinigungsgebietes ist aus der vorläufigen Gebietskarte ersichtlich, die dieser öffentlichen Bekanntmachung als Anlage beigefügt ist.

Vor der Anhörung des Flurbereinigungsverfahrens werden die voraussichtlich beteiligten Grundstückseigentümer/-innen am

**Dienstag, den 06. Oktober 2020 um 18:00 Uhr,  
im Gasthaus „Zur Linde“  
Landstr. 14, 37181 Hardegsen/Trögen**

eingehend über das geplante Flurbereinigungsverfahren Trögen einschließlich der voraussichtlich entstehenden Kosten nach § 5 Abs. 1 FlurbG unterrichtet. Dabei besteht die Gelegenheit, Fragen an die Vertreter der Flurbereinigungsbehörde - Amt für regionale Landesentwicklung (ArL) Braunschweig, Geschäftsstelle Göttingen - zu richten.

Zu diesem Termin lade ich hiermit alle Eigentümer/-innen und Erbbauberechtigten, deren Grundstücke im vorbezeichneten Flurbereinigungsgebiet liegen, ein. Sofern Einzelne an der Wahrnehmung des Termins verhindert sind, können sie sich durch Bevollmächtigte vertreten lassen.



Bruns  
(Projektleiter)



**Bitte achten Sie bei der Teilnahme des Termins auf die geltenden Corona-Regel!**

Die öffentliche Bekanntmachung kann auch im Internet unter [http://www.nl-bw.niedersachsen.de/startseite/aktuelle/oeffentliche\\_bekanntmachungen/](http://www.nl-bw.niedersachsen.de/startseite/aktuelle/oeffentliche_bekanntmachungen/) eingesehen werden.

**DIGITALISIERUNG DER GRUNDSCHULE**

**„Digitalpakt Schule“ und Sofortprogramm**

Im Rahmen des Digitalpaktes Schule werden der Stadt Hardegsen seitens des Landes Fördermittel in Höhe von 76.333,00 € zur Verfügung gestellt, die bis zum 30.06.2023 abgerufen werden müssen. Die Mittel dienen zur Verbesserung der digitalen Infrastruktur in der Schule und der Einrichtung von schulischen WLAN sowie der Beschaffung von mobilen Endgeräten. Zur Umsetzung des Digitalpaktes in der Grundschule Hardegsen wurde

mit den Kommunalen Diensten Göttingen als IT-Dienstleister eine entsprechende Zweckvereinbarung geschlossen.

Im Zuge des Digitalpaktes Schule hat das Land ein Sofortprogramm aufgelegt, aus dem im Vorgriff auf den Digitalpakt mobile Endgeräte beschafft werden können. Dafür stehen der Stadt Hardegsen 7.653,00 € zur Verfügung. Aus diesem Sofortprogramm wurden für die Grundschule bereits 18 mobile Endgeräte inkl. Zubehör beschafft, die auch bereits an die Schule ausgeliefert wurden.

**ABSAGE DER ÜBERGABE DER NEUEN MENSA IN DER GRUNDSCHULE HARDEGSEN UND HINWEIS AUF DEN TAG DER OFFENEN TÜR IM NOVEMBER 2020**

Seit Mitte Februar 2020, nachdem die ersten Ausschreibungen für die Gewerke Fliesenarbeiten, Malerarbeiten, Bodenbelagsarbeiten, Maurer- und Abbrucharbeiten, Tischler- und Trockenbauarbeiten, Heizungs- und Sanitärarbeiten und Fußboden-Sanierungsarbeiten im Januar 2020 durchgeführt wurden, wurde fleißig an den neuen Mensaräumlichkeiten der Grundschule Hardegsen gearbeitet.

Nun sind die Bauarbeiten am neuen Speise- und Aufenthaltsraum mit Umzugsarbeiten des Hortes in der Grundschule Hardegsen fast abgeschlossen und pünktlich zum Beginn des neu-



en Schuljahres sollten die Räumlichkeiten „offiziell übergeben“ werden. Doch leider gibt es aus organisatorischen Gründen eine kleine Verzögerung!

Doch aufgeschoben ist nicht aufgehoben! Bald ist es soweit und die Kinder können ihre erste warme Mahlzeit in der Mensa zu sich nehmen. Über den „neuen“ Übergabetermin werden wir berichten.

Und dann ist für alle Hort- und Grundschul Kinder mit Angehörigen noch geplant, dass am **13. und 14. November 2020 ein „Tag der offenen Tür“** stattfinden soll.

Wir freuen uns auf einen baldigen Mensabesuch – guten Appetit!

**WELTKINDERTAG**

Am 20.09.20 war Weltkindertag. Dieser wird in Deutschland jedes Jahr an diesem Tag gefeiert und soll Kinder und ihre Rechte in den Fokus stellen. Es gilt eine zukunftsorientierte und nachhaltige Perspektive für Kinder überall auf der Welt zu schaffen und für deren Wohlergehen, Sicherheit und Wertschätzung einzustehen.

UNICEF und das Kinderhilfswerk bieten jedes Jahr ein Motto an, unter dem der Weltkindertag stattfindet. Dieses Jahr war

dies „Kinder erobern die Straße“ – mit der Aufforderung Kreidebilder auf Höfe, Bürgersteige, Schulhöfe oder öffentliche Plätze zu malen und somit auszudrücken, was sich für das eigene Viertel, die Stadt oder Straße in der sie leben, gewünscht wird.

Für die Grundschule Hardegsen und die Grundschulklassen der Weperschule gab es hierfür Kreidepakete, um Demokratie nicht nur theoretisch zu denken, sondern in der Stadt Hardegsen auch den Jüngsten praktikabel zugänglich zu machen.

Anzeige

**Was der Welt jetzt gut tut:**

**Klimafreundlich unterwegs sein und echte Heimatwärme aus Pellets genießen**

Dieser Herbst wird Grün, denn der Pellethersteller in Hardegsen lockt in seiner diesjährigen Herbstaktion nicht nur mit günstigen Herbstpreisen für Holzpellets und -Briketts. Der Pelletexperte setzt sich auch ein für ökologisches Unterwegssein und grünes Konsumverhalten: Verlost werden unter allen Bestellern bis 31. Oktober insgesamt 10 hochwertige, recyclingfähige Rucksäcke und 20 Edelstahl-Trinkflaschen. Bestellt werden können Holzpellets und -Briketts täglich von 8-17 Uhr. Die zeitlich befristete Aktion gilt selbstverständlich auch im Werksverkauf des Pelletwerkes in der ehemaligen Zementfabrik 4 in Hardegsen. Dieser hat dienstags und donnerstags von 16 bis 18 Uhr und am Samstag von 9 bis 15 Uhr geöffnet. Mehr Infos finden Interessierte unter: [www.wohlundwarm.de/hardegsen](http://www.wohlundwarm.de/hardegsen) oder Info-Telefon: 05505 94097-10.

**Konsumverhalten wird grüner**

Wer einen geerdeten Lebensstil pflegt, „terran“ unterwegs ist, also weniger oder gar nicht mit dem Flugzeug reist, regional denkt und lokal einkauft, verbessert seinen CO2-Fußabdruck und stärkt die Region.

Spätestens seit März 2020 sortieren sich viele neu und überdenken ihr bisheriges Konsumverhalten. Dies zeigt sich nicht nur bei der Urlaubsplanung oder beim Reisen. Auch beim Einkauf von Lebensmitteln ist der Bioladen um die Ecke oder der nächste Bauernhof oft die bevorzugtere Wahl.

**Auch bei Holzpellets und -Briketts sind heimische Produkte gefragt**

Dank der satten Zuschüsse der Bundesregierung seit dem 01.01.2020 steigen auch die Zahlen von neu eingebauten Pelletheizungen. Selbst Hausbesitzer, die sich bereits für eine Holzpelletsheizung entschieden haben, bevorzugen regional, produzierte Holzpellets statt billiger Importware. So kann der Verbraucher sicher sein, dass die Ware aus einwandfreien Quellen stammt und keine langen Transportwege zurücklegen musste.

**Holzpellets-Herbstaktion bis 31. Oktober 2020**

Jetzt Holzpellets und BioBriketts zum Herbstpreis bestellen und gewinnen:  
 Tel.: 05505 94097-10 oder [hardegsen@wohlundwarm.de](mailto:hardegsen@wohlundwarm.de)  
[www.wohlundwarm.de/hardegsen](http://www.wohlundwarm.de/hardegsen)

Wir verlosen  
 10 x PAPER®-Rucksäcke  
 20 x Edelstahl-Trinkflaschen

**wohl und warm®**  
 Heimatwärme – Pelletwärme

Besuchen Sie auch unseren wohl und warm-Werksverkauf:  
 Pelletwerk Zementfabrik 4, 37181 Hardegsen,  
 Öffnungszeiten: Di, Do: 16-18 Uhr, Sa: 9-15 Uhr

## Neugründung:

### Pflege- und Versorgungszentrum Rittergut Hevensen GmbH

Mit dem **Pflege- und Versorgungszentrum Rittergut Hevensen** können Pflegebedürftige durch den **ambulanten Pflegedienst „Gut Hevensen“**, sowie die Vermittlung von „24h-Betreuungskräften“ des Schwesterunternehmens StayHome GmbH, zu Hause individuelle Grund- und Behandlungspflege, häusliche Betreuung und hauswirtschaftliche Unterstützung erhalten.

Unser Leistungsspektrum einer professionellen Pflege & Betreuung erstreckt sich über verschiedene Bausteine aus einer Hand. Wir erarbeiten mit Ihnen und Ihren Angehörigen ein Pflegekonzept, mit dem Sie sich täglich gut aufgehoben und bestens versorgt wissen. Dies gewährleisten wir durch unseren eigenen Anspruch an eine hohe Qualität unserer Pflege.

Seit Anfang August 2020 sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Pflegedienstes Gut Hevensen für unsere Patientinnen und Patienten in den Landkreisen Northeim und Göttingen unterwegs und das Team pflegt dabei ganzheitlich mit Empathie und Wertschätzung.

Perspektivisch ist die Neueröffnung des ambulanten Pflegedienstes Gut Hevensen die erste von weiteren angestrebten Weiterentwicklungen für eine ganzheitliche, integrative Versorgung von hilfsbedürftigen Menschen. Ab Herbst 2021 sollen zusätzlich eine **Tagespflege** sowie zwölf Wohneinheiten für **Betreutes Wohnen** angeboten werden.

Unser Ziel ist es, Menschen einen möglichst langen Aufenthalt im eigenen Zuhause zu ermöglichen - trotz Unterstützungs-, Betreuungs- oder Pflegebedarf.

## PFLEGEDIENST „GUT HEVENSEN“

**UNSERE LEISTUNGEN**

- ❖ Grundpflege
- ❖ Behandlungspflege
- ❖ Hauswirtschaftliche Leistungen
- ❖ Entlastungs- und Betreuungsleistungen
- ❖ Pflegeberatung



PFLEGEDIENST  
GUT HEVENSEN

*Ganzheitliche Pflege mit Empathie und Wertschätzung*

📍

Brinkfeldstraße 2a  
37181 Hardegsen-Hevensen

☎

Tel: 05503 / 915 986-21

🌐

[www.pflege-guthevensen.de](http://www.pflege-guthevensen.de)



## Rittergut Hevensen

Der Kriegsrat Jakob Arend v. Pape erwarb während des Dreißigjährigen Krieges im Jahr 1620 die ehemals der Familie v. Jagemann gehörenden Güter. Nach der Genehmigung dieses Kaufes bezog Jacob Arend v. Pape mit seiner Ehefrau Katharina Straube das auch heute noch in Hevensen bekannte "Alte Schloss". Das Gutshaus, erbaut im Jahr 1591, und die Wirtschaftsgebäude waren zunächst im Dorfkern gegenüber der Kirche angesiedelt.

Durch einen Brand im Jahre 1876 wurden die Gebäude des Gutes Hevensen so erheblich zerstört, dass ein Wiederaufbau nicht sinnvoll erschien. Friedrich August Arndt v. Pape errichtete nun das Rittergut Hevensen auf dem Brink. Das "Alte Schloss" ließ er wegen Baufälligkeit abreißen. Die daraus gewonnenen Steine und das Holz verwendete Arndt v. Pape zum Bau des neuen Herrenhauses. Das "Alte Schloss" wurde in den darauf folgenden Jahren in der ursprünglichen Form wieder aufgebaut.

**ASCHE, BLÜHSTREIFEN –  
„DIE DONAU SILPHIE BLÜHT WIEDER!“**

Bereits vor einem Jahr wurde ausführlich über die Blühstreifen rund um Asche berichtet. Dabei ging es auch um eine besondere mehrjährige Pflanze, die auf einer Fläche von ca. 5 ha, die „Donau Silphie“ heißt, eingesät wurde. Das Saatgut – wie der Name vermutet – stammt aus Bayern.

Die durchwachsene Silphie (*Silphium perfoliatum*) ist eine in Nordamerika beheimatete Pflanzenart aus der Familie der Korb-

blüter (Asteraceae). Sie ist eine ausdauernde und mehrjährige Pflanze, die aufgrund ihrer großen Biomasseproduktion als Energiepflanze angebaut wird. Durch die Langlebigkeit ist sie als Nutzpflanze sehr beliebt, ebenso wie bei Wildbienenfreunden, da Korbblüter für Bienen und andere Insekten sehr nützlich sind. Anbei ein paar Bilder von der „Donau Silphie“, die dieses Jahr wieder herrlich geblüht hat.



**WOHNMOBILSTELLPLATZ „STEINBREITE“  
NEUER „INFO-POINT“**

Bereits im Juni 2020 wurde auf dem Wohnmobilstellplatz „Steinbreite“ an dem vorhandenen Gebäude ein Vorbau als neuer „Info-Point“ von den Mitarbeitern des Baubetriebshofes gebaut.

Nunmehr wurde der Vorbau mit einem Schaukasten und Auslagenkasten gefüllt, so dass dort Informationen, Werbungen und Hinweise für die Besucher\*innen wind- und wettergeschützt be-

reitgestellt werden können. Auch diese Arbeiten wurden in Eigenleistung von den Kollegen des Bauhofes ausgeführt. Herzlichen Dank dafür! Es ist ein weiterer Schritt zur Aufwertung unseres beliebten Wohnmobilplatzes.

Übrigens erzielte der Wohnmobilstellplatz im August 2020 mit 288 Übernachtungen ein Rekordergebnis!

Anbei ein paar Bilder von dem fertiggestellten „Info-Point“:



**UNERLAUBTE MÜLLENTSORGUNG AM  
HETTENSER SPORTHAUS**

Für das Sportfest des Hettenser Sportvereines SV Grün-Weiß Hettensen e.V. erklärte sich die Stadt Hardegsen bereit, den Platz neben dem Sporthaus „festzelt-tauglich“ herzurichten, indem die Fläche gerade gezogen werden sollte. Gesagt getan – jedoch kamen beim Aushub der „ehemaligen Mülldeponie“ viele Altlasten zum Vorschein, darunter alte Kühlschränke, Bauschutt etc. Diese werden derzeit neben dem Aushub gelagert.

Die Lagerung veranlasste einige Bürger\*innen dazu, ihren Bauschutt unerlaubt auf der ausgehobenen Fläche zu entsorgen. Hierbei handelt es sich jedoch um eine Ordnungswidrigkeit!

Wir möchten ausdrücklich darauf hinweisen, dass das Entsorgen von Bauschutt u.a. auf dem oben angegebenen Platz und auch auf sonstigen nicht als Mülldeponie gekennzeichneten Plätzen zu unterlassen ist. Lassen Sie uns gemeinsam Hardegsen sauber halten! Vielen Dank für Ihre Mithilfe!



**AZUBI GESUCHT**

Bei der Stadt Hardegsen ist zum 01.08.2021 ein Ausbildungsplatz zur\*in Verwaltungsfachangestellten zu besetzen. Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie auf unserer Internetseite <http://www.hardegsen.de> unter der Rubrik „Aktuelles; Stellenausschreibungen“. Die Bewerbungsfrist endet am

30.10.2020. Sofern Sie keinen Zugriff auf das Internet haben, können Sie den vollständigen Ausschreibungstext unter der Rufnummer 05505/503-17 o. -14 anfordern.

Stadt Hardegsen  
Der Bürgermeister  
Personalamt

**Teens and Kids**  
- Eure Seite in Hardeggen -

**Jugendzentrum Öffnungszeiten:**  
Jeden Donnerstag 14-16h könnt ihr kicken, Billard spielen oder basteln. Kommt nach der Schule rum, aber vergesst auch hier nicht ein cooles Masken einzupacken um euch und andere zu schützen. Die Zeit passt euch nicht? Sprech mit uns für andere Zeiten!

**Spieldeck:** Tic, tac, toe

**Surftipp:**  
Ihr seid zwischen 8 und 14 Jahren und möchtet euch politisch informieren? Ihr wollt wissen warum es bei #blacklivesmatter ging oder was Demokratie ist?  
<https://www.hansta-land.de/kalender/george-floyd-black-lives-matter/>  
Und weitere interessante Infos für euch!

**Perieprogramm:**  
Bald sind Herbstferien! Wir werden wieder ein paar schöne Aktionen für euch vorbereiten. Schaut auf unsere Instagram und Facebook-Seite oder informiert euch unter 05505-50345 oder jugendpflege@hardeggen.de.

**Basteltipp:**  
Am 31.10. ist Halloween. Mit Bleistift, Küchenmesser und Löffel lassen sich Kürbisse ganz toll ausschneiden und aushöhlen, um eine gruselige Kürbislaterne zu basteln. Setzt noch ein Teelicht in die Mitte und schon habt ihr eine Klasse Laterne für die schaurigste Nacht des Jahres.

**Qi Gong im Kurpark**  
JedeR kann mitmachen!



**Termine: jeden Montag und Mittwoch**

jeweils von 8.30 Uhr-9.30 Uhr

**jeden Samstag von 9.00-10.00 Uhr**

**Treffpunkt:** 8.30 Uhr bzw. 9.00 Uhr unter dem Torbogen beim Burgstall/ Parkplatz, auch bei Regenwetter, in Hardeggen

Geübt wird das Qi Gong der inneren Kraft, zur Selbsterfahrung und -wahrnehmung von Körper, Geist und Seele. Gewohnte Bewegungsmuster lassen sich überprüfen und können verändert werden. Die herrliche Umgebung des Kurparks stärkt die Freude an dieser mühelosen Bewegungsform. Jeder ist willkommen. Vorkenntnisse sind nicht nötig.

Das offene und **kostenlose** Übungsangebot wird von Marlies Glatz, einer von der IQGV zertifizierte Qi Gong-Lehrerin, angeboten.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!!! Bei Fragen melden Sie sich bei der Familien- und Generationenbeauftragte der Stadt Hardeggen, 05505-503-45, [familiengenerationenbeauftragte@hardeggen.de](mailto:familiengenerationenbeauftragte@hardeggen.de).

**NEUES TEAM IM BÜRGERBÜRO**

Erweiterung der Öffnungszeiten zum 01.10.2020

Ilona Menzli (52 Jahre), wohnhaft in Northeim, hat am Montag, dem 17.08.2020 ihren Dienst als Mitarbeiterin im Hardegger Rathaus aufgenommen. Frau Menzli hat eine Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten bei der Gemeindeverwaltung Otzberg absolviert und war dort seit Beendigung ihrer Ausbildung im Einwohnermeldeamt tätig.

Unterstützt wird Frau Menzli durch Monika Richers, (38 Jahre), wohnhaft in Hardeggen. Frau Richers hat eine Ausbildung zur Rechtsanwalts- und Notarfachangestellten absolviert und war zuletzt in einer Kanzlei in Göttingen tätig.

Die Stadt Hardeggen begrüßt beide ganz herzlich als neue Mitarbeiterinnen im Team, wünscht Ihnen alles Gute sowie viel Erfolg und Freude bei ihrer zukünftigen Arbeit.

Frau Menzli und Frau Richers begrüßen Sie ab dem 01.10.2020 zu folgenden Öffnungszeiten im Bürgerbüro:

Montag/Dienstag:	8:00 - 12:30 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	8:00 - 12:30 Uhr
Freitag:	7:30 - 12:30 Uhr



Von links nach rechts:  
Frau Richers, Personalabteilung Frau Oppermann,  
Frau Menzli, stellvertr. Bürgermeister Herr Müller

**„LEINWEBER-SECHSECK“, FÖRDERUNG DER UMRÜSTUNG DER LED- STRABENBELEUCHTUNG IN DEN LEINWEBERDÖRFERN GLADEBECK, HEVENSEN UND LUTTERHAUSEN, BEGINN DER ARBEITEN**

In den letzten Ausgaben des Stadtgeflüsters wurde bereits mehrfach berichtet, dass mit der Erneuerung auf LED-Beleuchtung der Dorfregion „Leinweber-Sechseck“ für die Ortschaften Gla-



debeck, Hevensen und Lutterhausen begonnen werden kann, da ein Förderbescheid vom Amt für regionale Landesentwicklung vorliegt.

Das beauftragte Ingenieurbüro Geese, Hardeggen, hat die Ausschreibung der Leistung vorgenommen und zwischenzeitlich wurde der Auftrag an die EAM Netz GmbH aus Göttingen erteilt. Wir freuen uns sehr mit einem örtlichen Anbieter die „restlichen“ Umstellungsarbeiten ausführen zu können. Die Arbeiten hierzu beginnen Ende September 2020.

## EINE WOCHE IN DEN BERGEN

Gemeinsam haben 13 Kinder an einer Jugendfreizeit nach Garmisch-Partenkirchen teilgenommen, die unter der Kooperation der Jugendgruppe Trögen und der Jugendpflege der Stadt Hardeggen stattgefunden hat.

Los ging es am Dienstagmorgen. Bei strahlendem Sonnenschein wurden die Bullis gepackt und es ging auf die 600 km lange Fahrt. Abends in der Jugendherberge angekommen, stärkten wir uns erst mal beim Abendessen und bezogen dann gemeinsam unsere Zimmer. Geschafft von der langen Anfahrt gingen alle fix schlafen und ruhten sich für den nächsten Tag aus. Am Mittwoch hieß es wandern! Gemeinsam ging es mit der Alpstizbahn auf die Bergstation der Alpstiz. Hier hatten wir einen phänomenalen Blick, konnten auf dem Skywalk in die Tiefe schauen. Wir schauten noch den Paraglidern zu, die von der Bergstation aus starteten und liefen dann den Berg hinunter zum Kreuzeck, von dem wir mit kleinen Gondeln wieder den Berg hinunter fuhren. Abends wurde es dann noch einmal richtig spannend, denn wir gingen auf Nachtwanderung. Auf den Spuren von Fledermäusen und Glühwürmchen, gingen wir zusammen auf die Burgruine Werdenfels. Auf dem Rückweg wanderten wir dabei sogar mit Fackeln. Am Donnerstag war Klettern an der hauseigenen Kletterwand geplant dieses musste leider aufgrund des Wetters ausfallen. Schade, aber keine Problem für uns. Wir machten einen kreativen Vormittag und am Nachmittag ging es dann für eine kleine Gruppe in das wunderschöne Freibad nach Farchant. Hier konnten sogar die Sprungkünste vom fünf Meter Turm gezeigt werden. Am Freitag fuhren wir dann in die Therme nach Erdingen. Es warteten 18 Rutschen und ein Wellenbad auf uns, welche alle ausprobiert werden musste.



## ABBIEGESPUR, ORTSEINFAHRT IN DER LANDWEHR

Im Bereich der Einmündung der Straße „In der Landwehr“ auf die B 241 hat es in der Vergangenheit immer wieder Unfälle und kritische Situationen gegeben. Um das Unfallgeschehen zu minimieren, wurden von der Unteren Straßenverkehrsbehörde, dem Landkreis Northeim, in Absprache mit der Niedersächsischen Straßenbauverwaltung, der Polizei und der Stadt Hardeggen in einem ersten Schritt folgende Maßnahmen angeordnet und inzwischen auch umgesetzt:

Die Haltelinie in der Straße „In der Landwehr“ wurde nach vorne in Richtung der B 241 verlegt, so dass beim Halten an der Linie eine bessere Sicht gewährleistet ist.

Vor der Abbiegespur aus Richtung Nörten-Hardenberg wurde die Seitenmarkierung weiter nach rechts verlegt, so dass sich die Verkehrsteilnehmer frühzeitig in Richtung der Abbiegespur einordnen können und der beabsichtigte Abbiegevorgang besser erkennbar wird.



## PASTOR HORST METJE VERABSCHIEDET

Die St. Johannes Kirchengemeinde Ellierode-Hettensen hat in einem festlichen Gottesdienst ihren Pastor Horst Metje verabschiedet. Dieser nutzt nach 5 Jahren eine Option der Landeskirche für Pastoren über 60 und reduziert seinen Dienstumfang. In Hevensen-Lutterhausen wird er weiter tätig sein.

Die anwesenden Gäste lobten die Arbeit von Herrn Metje in den Jahren. So hoben Superintendent Jan von Lingen und auch Bürgermeister Michael Kaiser die Renovierung der Orgel in der St. Johannes-Kirche in Ellierode hervor. Hier habe Herr Pastor Metje mit seinem reichhaltigen Erfahrungsschatz zur Umsetzung im Kostenrahmen von 120.000€ maßgeblich beigetragen.

Die Kirchengemeinde selber verabschiedete Pastor Metje mit einem Apfelbaum. So verglich der Vorsitzende des Kirchenvorstandes Tobias Kreitz (Hettensen) in seinem Grußwort die letzten 5 Jahre mit den kommenden Früchten. Es gibt süße Äpfel (gute Erinnerungen) und es gibt saure Äpfel (schlechte Erinnerungen). Letztlich muss man aber aus allem das Beste machen, wie aus sauren Äpfeln Apfelsauce.





<b>01.10.</b>	Helmut Schmidt aus Ellierode	83 Jahre
	Gisela Ropte aus Asche	85 Jahre
<b>02.10.</b>	Lieselotte Herzog aus Asche	85 Jahre
<b>03.10.</b>	Rosemarie Badstübner aus Hardeggen	82 Jahre
	Klaus Zinserling aus Hardeggen	87 Jahre
<b>04.10.</b>	Lisa Metje aus Hardeggen	85 Jahre
	Hanna Neufeld aus Hardeggen	87 Jahre
	Gerhard Richter aus Hardeggen	89 Jahre
<b>05.10.</b>	Gustav Garbode aus Hardeggen	83 Jahre
	Marga Abstoß aus Gladebeck	87 Jahre
	Leopoldine Kohrs aus Espol	87 Jahre
<b>06.10.</b>	Hans-Albrecht Bodeshinsky aus Hardeggen	80 Jahre
<b>08.10.</b>	Efcke Meier aus Ertinghausen	81 Jahre
	Marlies Wilke aus Asche	81 Jahre
<b>09.10.</b>	Ingeburg Krauße aus Lutterhausen	82 Jahre
	Elli Hengst aus Espol	83 Jahre
<b>11.10.</b>	Ilse Tute aus Ellierode	80 Jahre
	Irene Exner aus Hardeggen	85 Jahre
	Jakob Hartmann aus Hevensen	87 Jahre
<b>13.10.</b>	Irmgard Hagendorff aus Hardeggen	81 Jahre
	Heinz Kaiser aus Hardeggen	81 Jahre
	Dr. Günter Köppe aus Hardeggen	81 Jahre
<b>14.10.</b>	Renate Lecke aus Hardeggen	80 Jahre
<b>15.10.</b>	Annemarie Schnelle aus Hardeggen	81 Jahre
	Anna Hartmann aus Espol	85 Jahre
	Johanna Bode aus Hardeggen	86 Jahre
<b>16.10.</b>	Karl Lenthe aus Hardeggen	89 Jahre
	Margarete Theune aus Hardeggen	90 Jahre
<b>17.10.</b>	Ursula Bense aus Gladebeck	80 Jahre
	Marga Schrader aus Hardeggen	89 Jahre

<b>18.10.</b>	Claus Linke-Frohwein aus Hardeggen	80 Jahre
<b>19.10.</b>	Waldtraut Damme aus Hardeggen	85 Jahre
	Angela Feuerigel aus Üssinghausen	86 Jahre
<b>20.10.</b>	Ursula Wiese aus Lutterhausen	81 Jahre
	Marlis Lange aus Ellierode	83 Jahre
	Almuth Wedekind aus Gladebeck	84 Jahre
	Ilse Gerwig aus Asche	86 Jahre
<b>21.10.</b>	Annette Kruse aus Hardeggen	80 Jahre
	Ursula Ransdorf aus Hardeggen	80 Jahre
	Günther Redeker aus Hardeggen	87 Jahre
<b>22.10.</b>	Jürgen Wildberger aus Lutterhausen	80 Jahre
	Margaretha Bartsch aus Hardeggen	81 Jahre
<b>23.10.</b>	Helmut Warnecke aus Hardeggen	82 Jahre
<b>24.10.</b>	Edeltraud Kohrs aus Espol	80 Jahre
<b>25.10.</b>	Alfred Müller aus Hardeggen	80 Jahre
	Erika Wickmann aus Trögen	81 Jahre
	Elli Gloth aus Hardeggen	88 Jahre
<b>26.10.</b>	Ernst Brockmann aus Hardeggen	86 Jahre
	Willi Tegtmeyer aus Hardeggen	88 Jahre
	Walter Körner aus Hardeggen	89 Jahre
	Helga Teuteberg aus Hettensen	89 Jahre
<b>27.10.</b>	Ria May aus Hardeggen	80 Jahre
<b>28.10.</b>	Karl-Heinz Rohrig aus Asche	82 Jahre
<b>31.10.</b>	Irmgard Bornschein aus Hardeggen	80 Jahre
	Käthe von Gierke aus Hardeggen	88 Jahre

Die Daten beruhen auf dem Stand vom 15.09.  
(Redaktionsschluss)

## WIDERSPRUCHSRECHT

Das Bundesmeldegesetz räumt jedem Einwohner die Möglichkeit ein, folgenden Datenübermittlungen und Auskunftserteilungen zu widersprechen:

- an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften, wenn Sie als Familienangehöriger (Ehegatte, minderjährige Kinder und Eltern minderjähriger Kinder) keiner oder nicht derselben öffentlichen-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören. Dies gilt nicht, soweit Daten für Zwecke des Steuererhebungsrechts der jeweiligen Religionsgesellschaft übermittelt werden (§ 42 Abs. 2 und 3).
- an Parteien, und Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher oder kommunaler Ebene (§ 50 Abs. 1, 5)

- über Alters- und Ehejubiläen an Parteien, Wählergruppen, Mitglieder parlamentarischer Vertretungskörperschaften und Bewerbern für diese sowie an Presse und Rundfunk (§ 50 Abs. 2, 5)

- Adressbuchverlage (§ 50 Abs. 3, 5).

- an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial zum freiwilligen Wehrdienst (§ 36 Abs. 2 BMG i. V. mit § 58c Abs. 1 des Soldatengesetzes – SG) von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit.

Sollten Sie von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen wollen, teilen Sie dies bitte schriftlich der Stadt Hardeggen - Bürgerbüro mit.



## TSV GLADEBECK-ABT. TISCHTENNIS

### Punktspiele

Anfang September war es endlich soweit. Die ersten Saisonspiele in der Coronazeit wurden gespielt. Da gab es einige Coronaregeln zu beachten.

Dazu durften die Mannschaften keine Doppelspiele austragen, was zumindest in der Hinrunde beibehalten wird.

Jeder Spieler in den Herrenstaffeln hatte, unabhängig von dem Spielstand, 2 Einzel zu bestreiten.

### 2. Herren: SG Hillerse II – TSV Gladebeck 1:7

Heese – Föllmer	0:3	Elges – Gerke	0:3
Steinhoff – Pawelz	3:1	Deppe – Meyer Metzloff	0:3
Heese – Gerke	1:3	Elges – Föllmer	0:3
Steinhoff – Meyer Metzloff	0:3	Deppe – Pawelz	0:3

**DER ORTSRAT GLADEBECK INFORMIERT****Vandalismus auf dem Spielplatz "Auf der Burg"**

Bei einem Ortstermin mit Beteiligten des Fachbereichs II der Stadt Hardegsen, der Leiterin der KITA sowie Vertretern des Ortsrates wurde Anfang Juli 2020 über die Neugestaltung des Spielplatzes Einvernehmen erzielt.

Alle installierten Geräte waren zu diesem Zeitpunkt spielbereit und für die Kinder zur Nutzung freigegeben.

In der 35. KW 2020 wurde jedoch festgestellt, dass am "Karussell" das Lager unter Einwirkung von **brachialer Gewalt** beschädigt wurde, so dass eine Gerätenutzung nicht mehr möglich ist. Es liegt in keinem Fall eine Beschädigung eines ordnungsgemäßen Betriebes durch Kinder vor! Drei engagierte Bürger haben sich der Reparatur angenommen. Allein die Materialkosten belaufen sich auf eine Summe von ca. 250 €, die von der Allgemeinheit zu tragen sind. Hinzu kommen die ehrenamtliche Arbeit von drei Bürgern mit ca. 15 Stunden.

Die Leidtragenden sind unsere Kinder!

**Aufruf an die Verursacher:** Meldet euch bitte vertraulich beim Ortsbürgermeister, um den entstandenen Schaden zu begleichen.

Das Foto zeigt das abgebaute Karussell.

**Ein Dankeschön an vorbildliche Hundehalter**

Außerdem sind von Bürgern Klagen über die Hundehalter an uns herangetragen worden.

Die Hinterlassenschaften der Hunde werden samt Beutel in Gärten, einfach über den Zaun geworfen, und so entsorgt. Oder sie liegen an den Straßenrändern. Andere wiederum entsorgen die Beutel in den Abfallbehältern. Die Beutel verbreiten ein unangenehmes Aroma, insbesondere bei starker Sonneneinstrahlung. Keiner von uns möchte gern im Buswartehäuschen stehen und die Duftmarken des Hundekotes (trotz Mund- und Nasenschutz)

zes) einatmen. Gleiches gilt für die Kinderspielplätze und Sitzbänke mit Mülleimer. Eine Entleerung der Behältern ist den Entsorgern nur mit Mund- und Nasenschutz möglich.

**Freundlicher Hinweis:** Um ein ungestörtes Verhältnis zwischen allen Bürgern zu erreichen, wäre es hilfreich, wenn die Hundehalter die Hinterlassenschaften ihres Liebling in ihrer eigenen Mülltonne entsorgen würden.

**Straßenreinigung zur Verschönerung des Ortsbildes**

Der Ortsrat gibt sich Mühe, die öffentlichen Plätze in einem ordnungsgemäßen und ansehnlichen Zustand zu halten. Obwohl die Straßen im Ort, auch durch die Breitband-Kabelverlegung teilweise in einem desolaten Zustand sind, sollte jeder Grundstückseigentümer die Straßen- und Gossenreinigung, gemäß der Straßenreinigungssatzung der Stadt Hardegsen, vornehmen. Ein großes Dankeschön an alle, die sich vorbildlich verhalten.

**GLADEBECKER INFO-REIHE "WUSSTET IHR...?"**

Willkommen zu einer neuen Folge "Wusstet ihr, dass...?"

Anlässlich der diesjährigen Fertigstellung der Umbauten im Pfarrhaus möchte ich mal in das Thema "Pfarrhäuser in Gladebeck" mit euch eintauchen, ich hoffe ich langweile euch nicht damit.

Wusstet oder wisst ihr über die Vergangenheit unseres, gerade umgebauten, Pfarrhauses Bescheid und dass es vorher noch andere Pfarrhäuser in unserem kleinen Örtchen gab?

Gutsbesitzer August Otto von Bodemeyer ließ 1840, anstelle des baufällig gewordenen alten Herrenhauses, ein neues massives Gutshaus bauen. Unser aktuelles Pfarr- und Gemeindehaus. Das Wappen der Familie Bodemeyer kann man noch über der Eingangstür bewundern.

1849 verkaufte es die Familie an Baron Ludwig von König. Der hatte allerdings nur bis 1860 seine Freude daran, weil er in Konkurs ging. Die Gemeinde Gladebeck packte die Gelegenheit beim Schopf und erwarb das Anwesen mitsamt 326 Morgen Land. Das Land wurde den Gemeindemitgliedern zum Kauf und zur Pacht angeboten. Damals herrschte Mangel an Land.

1866 belagerten 40 hannoversche Soldaten während des Deutschen Krieges das Pfarrhaus und nutzten es als Unterkunft. Ihnen folgten im gleichen Jahr die siegreichen Preußen.

Kurze Zeit später konnte das Gebäude wieder seiner eigentlichen Bestimmung als Pfarrhaus und Pastorenwohnung dienen.

Aber welche Häuser in Gladebeck waren vor dem jetzigen Domizil Pfarrhäuser, werdet ihr euch sicher fragen!?

Das älteste bekannte Pfarrhaus war das jetzige Haus von Christoph Engelhardt in der Hauptstraße. Bis 1609 war es Unterschloß der Kirche, bis immer wiederkehrende hohe Reparaturkosten einen Ortswechsel nötig machten.

1609 zog die Pfarre in das ehemalige Haus der Hauptstraße von Schlotte. Allerdings brannte es um 1700 rum ab und wurde neu errichtet. Heute erkennt man von dem Haus nicht mehr den Ursprung, da er in Verbindung mit zahlreichen Anbauten zu einem Mehrfamilienkomplex mutiert ist.

Ich hoffe, Ihr seid gladebecktechnisch ein wenig schlauer geworden

*André Meyer-Metzlaff*

**TREFFEN EHEMALIGER FUßBALLSPIELER IM HSV HARDEGSEN**

Unser Treffen im Monat Oktober findet am Donnerstag, den 15. Oktober 2020 im Sportheim am Burgsportplatz statt. Dazu sind

alle Ehemaligen und auch Gäste herzlich eingeladen.

Beginn ab 15 Uhr unter Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen.



**HARDEGSE SPORTVEREIN STARTET WIEDER MIT HERRENFUßBALL**

Seit der gerade begonnenen Saison 2020/21 schickt der Hardegser SV nach vielen Jahren endlich wieder eine eigene Herrenmannschaft auf's Feld.

Unter Trainer Ralf Winkler spielen derzeit 22 hochmotivierte Spieler in dem neu gegründeten Team. Als Initiator steht besonders unser Kapitän, Marcel Romahn, im Mittelpunkt. Er hatte mit einigen anderen ehemaligen Hardegser Jugendspielern die Vision, den Fußball wieder nach Hardeggen zu bringen – ein Traum, den der Vorstand schon lange hatte und der nun erfüllt wurde.

Die ersten Testspiele waren direkt sehr erfolgreich. Gegen die SSG Bishausen konnten wir 4:3 sowie gegen Hillerse 1:0 gewinnen.

Am Sonntag, 06. September 2020 folgte dann um 15:00 Uhr auf dem Hardegser Rasen das erste offizielle Pokalspiel gegen Sudheim II. Spannende 90 Minuten inklusive einem Elfmeter für beide Seiten heizten die gut 70 Zuschauer rund um den Platz ordentlich an. Am Ende konnten sich unsere Jungs mit einem 5:4 Sieg durchsetzen und sind somit in der nächsten Runde des Pokals.

Neben kühlen Getränken gab es auch leckere Bratwurst vom Grill.

Am Sonntag, den 13.09.2020 fand das erste offizielle Punktspiel gegen den TSV Gladebeck II statt. Leider konnten wir dieses

Mal keinen Sieg mit nach Hause nehmen und mussten uns dem Gastgeber gegenüber 6:1 geschlagen geben, aber wir bleiben dran und lassen uns nicht unterkriegen.

Am 20.09.2020 wurde die nächste Runde gegen Harriehausen II gespielt, das Ergebnis wird in der nächsten Ausgabe mitgeteilt.

Unsere kommenden Heimspiele im Jahr 2020:

Hardegser SV – SG Wolbrechtshausen/Hevensen  
Sonntag, 27.09.2020 | 15:00 Uhr

Hardegser SV – TSV Gladebeck II  
Sonntag, 04.10.2020 | 15:00 Uhr

Hardegser SV – SG Heisebeck/Fürstehagen II  
Sonntag, 11.10.2020 | 14:30 Uhr

Hardegser SV – TSV Wahmbeck  
Sonntag, 25.10.2020 | 14:00 Uhr

Einlass für Zuschauer ist frühestens eine Stunde vor Beginn. Aufgrund der Coronapandemie muss dazu von jeder anwesenden Person ein Meldebogen ausgefüllt werden.

Eine eigene Sitzgelegenheit ist mitzubringen, ohne Sitz keinen Zutritt zum Gelände.

In den Verkaufsbereichen, an der Kasse, im Keller des Gebäudes (WC, Weg zu den Kabinen) und dort, wo der Mindestabstand nicht eingehalten werden kann, ist das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes Pflicht.  
*M. Puß*



**FSJ/BFD BEIM HSV IN HARDEGGEN**

Hallo, mein Name ist Louis Bugiel und ich absolviere gerade meinen Freiwilligendienst beim Hardegser Sportverein.

Ich bin 16 Jahre alt und wohne in Hardeggen. In meiner Freizeit spiele ich oft Fußball mit Freunden oder ich fahre Motorrad.

Das FSJ findet in Kooperation mit der Grundschule Hardeggen statt. Dort werde ich die Betreuung in der Ganztagschule unterstützen.

Von dem FSJ erhoffe ich mir vor allem Berufliche Orientierung, aber auch wertvolle Erfahrungen für mein weiteres Leben.

Ich habe mich für den Freiwilligendienst beim Hardegser Sportverein entschieden, da ich nach meinem Schulabschluss noch nicht wusste, in welche berufliche Richtung es gehen soll und mich der sportlich- soziale Aspekt begeistert.  
*M. Puß*



**SOVD SOZIALVERBAND DEUTSCHLAND E.V., ORTSVERBAND HARDEGGEN**

**Veranstaltungen im Oktober werden verschoben**

Schweren Herzens sagen wir unsere Veranstaltung für den Oktober ab.

- Samstag 17. Oktober 2020: Herbstnachmittag im Dorfgemeinschaftshaus Lichtenborn für SoVD-Mitglieder aus Asche, Ellierode, Lichtenborn und Gäste

Wir werden die weitere Entwicklung des Corona-Geschehens

und die dazu erlassenen Regelungen bzw. Empfehlungen beobachten. Sobald hier Lockerungen zugelassen sind, werden wir Sie über konkrete Veranstaltungsangebote informieren.

Mit Anliegen, die auch über das Veranstaltungsprogramm hinausgehen, können Sie sich gern telefonisch an Otto Fischer (05505-5383) oder Eberhard Dreiwes (05505-5898) wenden.

Gern können Sie auch eine E-Mail an [sovd-hardeggen@sovd-email.de](mailto:sovd-hardeggen@sovd-email.de) senden.

*E. Dreiwes*



## Die Druckerei in Ihrer Nähe

**Wir bieten Ihnen Offsetdruck und Digitaldruck**

:: Briefbögen	:: Bücher
:: Formulare	:: Dissertationen
:: Geschäftspapiere	:: Zeitschriften
:: Mehrfachsätze	:: Werkdruck
:: Visitenkarten	:: Druckweiterverarbeitung
:: Broschüren	

**Druckererei Wittchen GmbH • Hinter dem Dorfe 14 • 37176 Nörten-Hardenberg**  
 Tel: 0 55 03 30 08 • Fax: 0 55 03 9 11 08 • E-Mail: [info@druckererei-wittchen.de](mailto:info@druckererei-wittchen.de)  
[www.druckererei-wittchen.de](http://www.druckererei-wittchen.de)



**Einladung zur Jahreshauptversammlung des Hardegger Sportverein von 1872 e. V.**

am **Samstag, 31.10.2020** um **19:00 Uhr**  
im **Sportheim, Karl-Lechte-Weg 1 / Hardeggen**

**Tagesordnung**

1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 09.03.2019
3. Ehrungen
4. Jahresberichte
5. Bericht Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahlen
  - a) Leitung Geschäftsbetrieb (Vorstand)
  - b) Leitung Öffentlichkeitsarbeit (Vorstand)
  - c) Leitung Sportbetrieb (Vorstand)
  - d) Leitung Sportjugend (erw. Vorstand)
  - e) Schriftführung (erw. Vorstand)
  - f) Kassenprüfer (erw. Vorstand)
8. Anträge von Mitgliedern
9. Verschiedenes

Wir weisen darauf hin, dass Anträge von Mitgliedern drei Wochen vor der Versammlung dem Vorstand schriftlich vorliegen müssen.

Aufgrund der Corona-Pandemie gilt es einige Regeln einzuhalten, darunter zählt bei Betreten des Sportheims eine Maskenpflicht sowie die Händedesinfektion. Bitte beachtet unsere ausgehängten Regeln.

Der Vorstand

Aushang: 15.09.2020



Jagdgenossenschaft Hardeggen  
Der Vorstand

**Versammlung der Jagdgenossen in Hardeggen**

Alle Eigentümer der zum Gebiet (Gemarkung) der Stadt Hardeggen gehörenden nicht eingefriedeten Grundstücke, deren Grundstücksflächen nicht zu anderen Jagdbezirken gehören, werden zur Versammlung der Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Hardeggen wie folgt eingeladen:

**Donnerstag, 08.10.2020, 19 Uhr**

In das Hotel „Illemann“, Lange Straße 32 in Hardeggen

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Verlesung und Genehmigung der Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossen vom 21.03.2019
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Rechnungslegung
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahl eines Kassenprüfers
8. Beschluss über die Verwendung des Jagdpachtgeldes
9. Wahl des Jagdvorstandes
  - a) Vorsitzende(r)
  - b) Zwei Beisitzer\*innen
10. Änderung und Verlängerung der bestehenden Jagdpachtverträge
11. Bericht der Jagdpächter über das abgelaufene Jagdjahr 2019
12. Anfragen

**Zu Beginn der Sitzung wird ein Essen gereicht!**

Hardeggen, 03.09.2020

Jagdvorstand der Jagdgenossenschaft Hardeggen  
gez. Michael Kaiser, 1. Vorsitzender



**DER VDK-SOZIALVERBAND OV NÖRTEN-HARDENBERG/HARDEGGEN INFORMIERT:**

Durch die Auswirkungen der Corona-Pandemie musste der VdK-Sozialverband die für dieses Jahr geplanten Fahrten sowie die Jahreshauptversammlung absagen.

Leider musste kürzlich auch die Fahrt zu dem so beliebten Gänseessen abgesagt werden.

In den Räumlichkeiten des Restaurants können leider nicht die erforderlichen Abstandsregeln eingehalten werden.

Eventuell fällt auch die Weihnachtsfeier den Corona-Vorschriften zum Opfer. Das können wir aber jetzt noch nicht einschätzen.

Sollten Sie als Mitglied keine schriftliche Einladung zur Adventfeier erhalten, wird keine Feier stattfinden können. Wir werden

diese Entscheidung aber auch rechtzeitig in den Medien veröffentlichen.

Ihnen allen wünschen wir alles Gute – wir müssen in dieser Situation noch etwas durchhalten. Hoffen natürlich, dass durch Fehlverhalten uneinsichtiger Menschen die Pandemie sich nicht noch weiter ausbreitet.

So richten wir einen dringlichen Appell an alle, heute besonders an die Jüngeren. Bitte denken Sie nicht nur an das eigene Wohlbefinden, sondern im Besonderen auch an die Menschen, die durch die große Ansteckungsgefahr sehr gefährdet sind, denn für diese Gruppe ist Corona nicht nur ein kleiner „Schnupfen“.

Also – bleiben Sie alle gesund.

Mit besten Grüßen

Vorstand

**Immer tolle Angebote im Sortiment**

**Galant**  
aus 2. Hand

Hardeggen  
Bahnhofstraße 5



**Unsere Preise**

Hose	3,00 €
Pullover	2,00 €
T-Shirt	1,00 €
Top	0,50 €
Bluse, Herrenhemd	
Nachthemd	2,00 €
Rock, Shorts	2,00 €
Blazer	4,00 €
Kostüm, Hosenanzug	10,00 €
Anzug	10,00 €
Winterjacke	8,00 €
Übergangsjacke	4,00 €
Schuhe	3,00 €
Stiefel	4,00 €
Kleid	5,00 €
Sommerkleid	3,00 €
Westen	2,50 €

**Kinderkleidung**

Jacke	3,00 €
Pullover	1,00 €
Hose	1,00 €
T-Shirt	0,50 €
Kinderschuhe	2,00 €
Schneeanzug	4,00 €
Tücher	0,50 €
Taschen	3,00 - 5,00 €
Bettwäsche, Handtücher	
Tischdecken	1,50 €
Bodentmatte	3,00 €

**HINWEIS:**  
Sehr gut erhaltene Kleidung und Markenware sind extra mit einem Preis gekennzeichnet.

**Öffnungszeiten:**

Zur Zeit Dienstag bis Freitag 10.00 - 13.00 Uhr



**VERKEHRSSICHERHEITSPAKET FÜR DIE SCHULANFÄNGER**

Auch in diesem Jahr hat die Kreissparkasse Northeim - KSN - wieder für alle Schulanfänger ihres Geschäftsbereichs ein Verkehrssicherheitspaket gesponsert. Immerhin rd. 800 Stück. Neben einem farbigen und reflektierenden Schutzüberzug für den neuen Schulranzen beinhaltet der Starterkitt eine kindgerechte Info-Broschüre über den sicheren Schulweg und andere einfache aber wichtige Verkehrsregeln für Schulanfänger. Auch ein Spiel- und Bastelheft gehört zum Sicherheitspaket.



der Klasse 1c, Frau Bornemann von der KSN, Schulleiter Herrn Grupe sowie Fachlehrer für Verkehrssicherheit Herrn Klose und Herrn Düvel von der Verkehrswacht Stadt Hardegsen e.V.

M. Kaiser



**DIE HARDEGSER „MOHNBLÜMCHEN“ FREUEN SICH AB SOFORT AUF NEUE SPIELGEFÄHRTEN**

Zusammen frühstücken, rutschen, die Umgebung im Krippenwagen erkunden oder einfach nur spielen?

Die Kindergruppe „Mohnblümchen“ des Familientreffs Hardegsen „Klatschmohn“ e.V. öffnet hierzu montags und donnerstags von 9-12 Uhr die Türen für Kleinkinder ab Laufalter bis max. 3 Jahre. Dann heißt es: Spielzeit mit Gleichaltrigen, die nicht in die Krippe oder zu einer Tagesmutter gehen.

Im Rahmen des Hygienekonzepts wurde die Gruppengröße auf max. 8 Kinder reduziert. Im ruhigen und überschaubaren Kreis üben die Kinder so die erste Trennung von zu Hause und lernen soziale Grundregeln in familiärer Atmosphäre kennen. Dies legt einen Grundstein für den sanften Übergang in den Kindergarten. Für Eltern bedeutet es, endlich verlässliche Zeiten für Erledigungen zu haben, welche im Alltag mit Kind untergehen. Darüber hinaus wird auch unter Beachtung der Corona-Regeln der Kontakt zu anderen Eltern gefördert.

Ab sofort sind interessierte Eltern herzlich eingeladen, die Kindergruppe und Betreuerinnen bei einem Schnuppertermin vor Ort kennenzulernen.

Weitere Infos und Anmeldung für das Gruppenjahr 2020/21 bis zum 15.10.2020:

[www.familientreff-hardegsen.de](http://www.familientreff-hardegsen.de)

> Kindergruppe Mohnblümchen

Telefon 0171-7672301 sowie per

E-Mail: [familientreff-hardegsen@t-online.de](mailto:familientreff-hardegsen@t-online.de)

Zeitraum: 01.10.2020 – 30.06.2020 (verlängerbar)

Kosten: 50 EUR/Monat (Nichtmitglieder),

45 EUR/Monat (Mitglieder)

Informationen zu Spenden und Fördermitgliedschaften auf der Homepage.



**FACHGERECHT, KREATIV, VERLÄSSLICH**

Bei Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie bei uns einen Rabatt von **10%**



**INNENAUSBAU HARDEGSEN**

WOHNRAUMKONZEPT



- Parkettsanierung • Parkett Neuverlegung • Malerarbeiten
- Innentüren • Sonnenschutz • Fenster • Haustüren • Treppen

Ihre Spezialisten für exklusiven Wohnraum!

Innenausbau Hardegsen UG

An der Ölmühle 1 | 37181 Hardegsen

Mobil: 01 51 - 17 41 13 49 | [info@innenausbau-hardegsen.de](mailto:info@innenausbau-hardegsen.de)

[www.innenausbau-hardegsen.de](http://www.innenausbau-hardegsen.de)



**GESPRÄCHE IM BURGSTALL**

am Mittwoch, den 14. Oktober 2020, 18:00 Uhr

Das zweite Burgstallgespräch über Hardegser Geschichte und Geschichten soll am Mittwoch, den 14. Oktober 2020 um 18:00 Uhr stattfinden. Dazu sind alle diejenigen eingeladen, die sich für Hardegser Geschichte und Ereignisse interessieren und Fragen zu diesem Thema haben. Die Themen dazu können sich die Teilnehmer selbst aussuchen. Es sind viele Themen aus der Hardegser Geschichte vorhanden. Erinnern Sie sich noch an das Heimatfest Steinbreite? Welche Vereine gab und gibt es in Hardeggen? Warum wurden die Projekte Stausee und Saurierpark nicht verwirklicht? Was wissen Sie von dem Zementwerk Hardeggen? Haben Sie Interesse an der Hardegser Forstgeschichte?

Die Bedeutung der Sollingbahn für Hardeggen früher und heute? Dies ist nur eine kleine Auswahl von Themen. Weitere können aufgegriffen und besprochen werden. Dies alles soll in lockerer Runde geschehen zu der jeder Interessierte herzlich willkommen ist bei Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen.

Dieser Bericht ist vor dem 1. Treffen am 16. September geschrieben. In der Hoffnung, dass es bei der Öffnung des Burgstalles bleibt.

H. Heere, Stadtheimatpfleger Tel. 2032



Bibliothek im Burgstall



**KULTURINITIATIVE HARDEGSEN**

Am 24.10.2020 starten wir wieder mit unserer ersten Veranstaltung in der Corona-Zeit. Unter Einhaltung eines Hygienekonzepts und mit einer begrenzten Besucherzahl von 60 Personen freuen wir uns auf eine umwerfende Komödiantin.

**Maria Vollmer** – wieder zu Gast in der Burg Hardeg mit ihrem Programm:

**Tantra, Tupper & Tequila**

Was tut eine Frau, wenn zwei pubertierende Teenager und ein midlife-kriselnder Ehemann das Geschehen zuhause bestimmen wollen? Sie kümmert sich nicht drum! Sie gönnt sich vielmehr Friseurbesuche, die so viel kosten wie die Leasingraten fürs Auto. Und sie spürt die im Zimmer der Sohne versteckten Drogen auf – um sie gleich mal auszuprobieren.

Allerdings wundert sie sich über die Geschenke, die sie zu ihrem 50. Geburtstag bekommt: Ein Tantra - Wochenende in der Eifel, eine Einladung zu einer Hörgeräte-Party und ein Jochen Schweizer Gutschein für „einmal Auto zertrümmern“ mit einem Partner ihrer Wahl.

Und beim Blick in die Zeitung fragt sie sich, ob man in einer Welt, die gerade aus den Fugen gerät, noch unbeschwert genießen, tanzen und Tequila trinken darf.

Man darf nicht nur, man muss, beschließt sie, getreu ihrem Motto: Eine Frau sollte nicht darauf warten, auch etwas vom Kuchen abzubekommen, sondern den Tortenheber selbst in die Hand nehmen!

**Eine rasante Comedy-Show einer umwerfenden Komödiantin-**

Karten gibt es nur im Vorverkauf für 20,- € im Büro der Kultur-Initiative Hardeggen und in der Vorverkaufsstelle „Die Optiker“, Hardeggen.



Maria Vollmer

**TISCHLERMEISTER SVEN WIPPERFELD**  
Parkett • Fenster • Türen • Treppen

Ihr Spezialist für Holzfußböden

Buchenweg 43  
37186 Moringen  
Tel.: 05554 99 58 85 8  
Mobil: 0160 68 24 36 9

www.wipperfeld.com  
info@wipperfeld.com

**LINDIGKEIT | MERTENS**  
RECHTSANWÄLTE | NOTARE | FACHANWÄLTE

**Christoph Mertens**

Die Rechtsanwaltskanzlei **LINDIGKEIT | MERTENS** ist auf zivil- und wirtschaftsrechtliche Mandate spezialisiert. Wir beraten unsere Mandanten vertrauensvoll und vielfach über Jahre und Generationen hinweg. Aufgrund unserer Größe können wir auch sehr komplexe Rechtsfälle übernehmen.

- Rechtsanwalt
- Notar
- Fachanwalt für Familienrecht
- Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
- Spezialisiert auf mietrechtliche und verkehrsrechtliche Mandate

**LINDIGKEIT | MERTENS**  
Am Stadtpark 10 • 37186 Moringen Tel.: 05554/9935-0  
Siemensstraße 2 • 37170 Uslar Tel.: 05571/9146464

info@lindigkeit-partner.de • www.lindigkeit-partner.de



**KINDERKISTE**

Der Hort der Kinderkiste kann seit Schuljahresbeginn den schönen neuen Mensa Raum der Grundschule nutzen. Der Raum ist großzügig geschnitten, zudem ist er auch gut eingerichtet und verfügt über eine Lärmdämmung. Dies ermöglicht uns, unser Mittagessen gemeinsam in einer angenehmen Atmosphäre einzunehmen.

Des Weiteren sind diese Eigenschaften ideal für unseren zweiten Nutzungszweck nach dem Mittagessen. Er dient uns derzeit auch hervorragend für unsere Hausaufgabenbetreuung, welche von einem/r ausgebildeten Erzieher/in flexibel über den Tag angeboten wird.



**LESEN LERNEN MIT FREUDE**

**Der Verein „Deutsch für Alle“ sucht ehrenamtliche Leselernhelfer/innen für die Hardegser Grundschule**



„Liebe Frau Austin, in den Ferien habe ich ein richtiges Buch gelesen. Das war ganz toll. Vielen Dank für deine Hilfe. Auch meine Mama sagt vielen Dank.  
Dein Farsin“

So oder ähnlich erhalten die Mentorinnen und Mentoren manchen Brief, der sie richtig glücklich macht.

Die Mühe wird sehr häufig belohnt. Jede Woche liest ein Erwachsener ehrenamtlich mit einem Kind, das Schwierigkeiten mit dem Lesen und Textverstehen hat. Das findet meistens nach dem Unterricht in der Grundschule statt. Und über einen längeren Zeitraum von mindestens einem Jahr.

Es ist ein für beide Seiten lohnendes Projekt, denn das Lesekind findet Anerkennung, Vertrauen und lernt Selbstachtung und Selbstsicherheit. Die Mentorin erlebt das Wachsen eines Kindes beim Lesen, Spielen und Erzählen und lernt viel über das Kind aus einer oft unbekannteren Welt.

Viele Kinder sind Flüchtlingskinder, alle aber sitzen oft geduckt und ängstlich im Unterricht, weil ihnen Grundlagen des Lesens und Verstehens fehlen.

Fast alle Kinder erreichen durch diese Förderung im 1:1-System das Klassenziel und eine gute Grundlage für die weiterführenden Schulen.

In Deutschland verlassen mehr als 50.000 Schüler jedes Jahr die Schule ohne irgendeinen Abschluss. Kein Abschluss, keine Lehrstelle, kein Beruf.

Diesen Teufelskreis bereits am Anfang zu durchbrechen, ist das Ziel des Mentor-Projekts, das der Verein „Deutsch für Alle“ seit 2011 betreibt. Damals fanden sich 7 Mentoren in der Martin-Luther-Schule unter Leitung von Jochen Lehmann. Heute arbeiten über 180 Mentorinnen und Mentoren jede Woche an 24 Grundschulen des Landkreises Northeim. Eine Stunde pro Woche reicht, um unglaubliche Erfolge zu erzielen.

Damit dies möglich ist, werden die Leselernhelfer/innen in Fortbildungsveranstaltungen geschult und erhalten regelmäßig umfangreiche Materialien.

Hardeggen war bisher ein weißer Fleck für das Mentorprojekt.

Nun aber mit dem neuen Schulleiter Herrn Gruppe haben sich die Schultüren weit geöffnet für ehrenamtliche Leselernhelferinnen und Leselernhelfer.

Wir suchen deshalb in Hardeggen und Umgebung Mentorinnen und Mentoren, die Lust haben, ein Lesekind zu unterstützen.

Der Bedarf ist groß, die Aufgabe lohnend.

Einmal in der Woche eine Stunde nach individueller Absprache, auf den ersten Blick keine große Sache, aber mit einer erstaunlichen Wirkung.

Voraussetzungen sind viel Geduld, Freude am Lesen und am Umgang mit Kindern.



Wer Interesse hat, melde sich bitte im Sekretariat des Vereins bei Frau Kerstin Ilßmer, Tel.: 0152-010 458 56 oder schreibe eine Mail an: [info@dfa-mentor-northeim.de](mailto:info@dfa-mentor-northeim.de).

Mehr Informationen über den Verein und das Mentorprojekt kann man auf der Webseite des Vereins erfahren unter [www.dfa-mentor-northeim.de](http://www.dfa-mentor-northeim.de)

Vielleicht erhalten Sie auch bald einen solchen Brief.

*Jochen Lehmann*

**Mietwagen**  
**Personen- und Krankenbeförderung** *Immer eine gute Alternative!*  
 Wir fahren Sie von A(rzt) bis Z(ug)  
 • zur Strahlentherapie • Rollstuhltransport  
 • zur Chemotherapie • Flughafentransfer  
 • zur Dialyse • Kurierfahrten  
**Gebührenfrei anrufen unter:**  
**0800-9 222 777**

**Ein starkes Team, das Farbe bringt:**  
**Malerfachbetrieb**  
**Martin Boehme**  
 ■ ökologische u. konventionelle Malerarbeiten  
 ■ dekorative Putzarbeiten, Farbgestaltung  
 ■ Vollwärmeschutz  
 ■ Bodenbeläge  
**Feldtorstraße 18 37186 Behrensen**  
**Tel.: 0 55 03 / 91 56 51**  
**eMail: [info@boehme-maler.de](mailto:info@boehme-maler.de)**

**DIE MÄNNER WAREN VOM VERSCHÖNERUNGSVEREIN IM EINSATZ!**

Die Bank am Birkenweg bekam neue Latten.  
Sechs verblasste Liedertafeln in der Lunau wurden ausgetauscht.



H.-G. Schäpers zeigt unserem jüngsten Mitglied L. Vole wie gemäht wird



P. Holzknecht

K.-A. Friedebold

Auswechseln der Liedertafeln



Einsatz der Mitglieder am Märchengrund

H.-G. Schäpers

V. Bockermann, R. Heinemann, L. Vole, P. Holzknecht, K.-A. Friedebold, O. Blau



Auswechseln der Liedertafeln

H.-G. Schäpers



H.-G. Schäpers

K.-A. Friedebold

Bank am Birkenweg

Der Hang an der Mühle und am Wachturm wurde wieder gemäht.

Am Märchengrund-Karlsquelle wurden in einem neuen Einsatz von Mitgliedern zwei Bänke neu gelattet, der Platz und der Weg wurden gesäubert sowie die Büsche beschnitten.

**JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG**

Der Verschönerungs- und Heimatverein Hardeggen e.V. von 1885 lädt seine Mitglieder für Samstag, den 10. Oktober 2020 zur Jahreshauptversammlung um 16:00 Uhr in den Burgstall ein.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
2. Totenehrung
3. Genehmigung der ausgelegten Niederschrift der Jahreshauptversammlung vom 27. April 2019
4. Bericht der 1. Vorsitzenden
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Wahlen:
  - a) Schriftführer/in für 3 Jahre
  - b) Kassenprüfer für 2 Jahre
  - c) Beisitzer für 3 Jahre
9. Maßnahmen im Jahr 2020
10. Ehrungen
11. Anregungen und Anfragen

Anträge zur Jahreshauptversammlung können bis zum 03. Oktober 2020 schriftlich beim Vorstand eingereicht werden.

Die Versammlung findet unter den Bedingungen der Coronapandemie statt.

Der Vorstand

**Leonhard Gesundheitszentrum Fitness**

**Oktober-Angebot**

**Vertragsabschluss für Gerätetraining:**

- 12 Monate abschließen, 10 Monate bezahlen \*
- 24 Monate abschließen, 20 Monate bezahlen \*

**\* Inklusive Einweisung!**

Güttinger Straße 72,  
37176 Nörten-Hardenberg  
Tel. 05503 / 2121 [www.Leonhard-Gesundheitszentrum.de](http://www.Leonhard-Gesundheitszentrum.de)



**CORONA BLEIBT HERAUSFORDERUNG FÜR DEN SCHULBAUERNHOF**

Die Corona-Thematik diktiert nach wie vor die Abläufe auf dem internationalen Schulbauernhof. Der Viehbestand ist auf ein Minimum reduziert und fast der gesamte Mitarbeiterstab wurde freigestellt bzw. befindet sich in Kurzarbeit. Alle geplanten mehrtägigen Aufenthalte von Schulklassen in diesem Jahr wurden storniert.

An dem vom Niedersächsischen Kultusministerium in den Sommerferien finanzierten Förderprogramm zur Durchführung von Tagesveranstaltungen hat sich auch der Schulbauernhof beteiligt. Ein Ersatz für den Regelbetrieb war das aber nicht. Dennoch waren Kinder und Eltern dankbar für die Abwechslung nach dem wochenlangen Verzicht auf die üblichen sozialen Kontakte.

Claudia Eicke-Schäfer erläuterte, dass Tagesveranstaltungen in diesem Rahmen, auch im Klassenverband, weiterhin möglich seien. Die Kleingruppenarbeit in Kombination mit einem speziellen Hygienekonzept gewährleiste einen sicheren Aufenthalt auf dem außerschulischen Lernort. Wenn die Eltern den Transport ihrer Kinder wie vielfach an normalen Schultagen zu beobachten, selbst übernehmen, entfällt auch das Problem des Gruppentransportes. Zur Überbrückung der äußerst schwierigen wirtschaftlichen Situation hofft man auf eine ähnliche Unterstützung wie die staatlicher Bildungseinrichtungen.

Bei diesen Rahmenbedingungen freut sich Eicke-Schäfer über jede finanzielle Zuwendung, so jetzt durch Mechthild Lemke aus Wolbrechtshausen. In ihrem Nähstübchen dürfen ihre Kunden gern die aufgestellte „Spendenkuh“ für den Schulbauernhof füttern. Lemke hat sich in der Vergangenheit immer wieder bei Spendenaktionen für soziale und karitative Projekte engagiert, so zum Beispiel bei „Kleinvieh in Afrika“, bei dem afrikanischen Familien Nutztiere zur Eigenversorgung gespendet werden. Von daher lag es für Lemke jetzt nahe, für den Schulbauernhof zu sammeln. Auch der Plattdeutsch Club Wolbrechtshausen, dem Lemke angehört, hat den Schulbauernhof unterstützt. Die turnusmäßige Nutzungsgebühr für die Räumlichkeiten des Schulbauernhofes wurde entrichtet, obwohl coronabedingt keine Treffen stattfinden konnten.

Eicke-Schäfer nutzte die Spendenübergabe, um sich noch einmal für die vielfältige Unterstützung zu bedanken. Die Tierärzte der Region, Dr. Martina Spangenberg, Kirsten Rubbert, Dr. Alexandra Diekgerdes, Andreas Specht, Dr. Pia Maslo und Dr. Juliette Mallison spendeten den Erlös im Rahmen einer Impfkaktion. Die Firmen Grüner Laden Otto Krull, Agravis, Fruchthof Northheim, Zufall, Beckers Bester, Nordzucker AG, das Ferienwerk Kurhessen und das Gestüt Friesenstall an der Moore stellten Sachleistungen oder finanzielle Mittel zur Verfügung.

Auf offene Ohren stieß Eicke-Schäfer auch bei Behörden und Ämtern, angefangen bei der Wirtschaftsförderung des Landkreises Northeim, über die Landesschulbehörde und die Landwirtschaftskammer bis zu den Ministerien für Kultur und Landwirtschaft. In diesem Zusammenhang danke Eicke-Schäfer auch für die Unterstützung durch die politischen Vertreter. Besonders beeindruckt ist man auf dem Schulbauernhof von den zahlreichen privaten Zuwendungen, sei es in Form von Spenden und der Übernahme einer Tierpatenschaft.

*Reinhard Hoppenheit*



**SSG TRÖGEN/ÜSSINGHAUSEN – Fußball, Alte Herren**

**Hinserie startet mit Niederlagenserie**

Zu Beginn der Alte-Herrenmannschaften-Hinserie in der Kreisklasse Northeim / Einbeck startete die SSG Trögen / Üssinghausen mit einer Niederlagenserie und verlor dabei 4:0 in Hilwartshausen, 1:3 im Pokal gegen Hils/Selter und 3:0 in Dassensen.

Das einzige Tor in den ersten drei Begegnungen konnte Sami (Mo) Swars erzielen, der bis dato auch dauerhaft die einzigen Torchancen – zumeist im Zusammenspiel mit Eike Schneemann – erarbeiten konnte.



*Sami Swars*

Mit den neuen Spielerauszeiten von Stefan Wohlfeil, Tobias Henning und Jan Radtke fehlen der SSG Trögen/Üssinghausen wichtige junge Schlüsselspieler, die bislang nicht kompensiert werden konnten.

Das Altherrenteam der SSG setzt sich wie folgt zusammen (incl. pausierender Spieler): Carsten Twele, Michael Reuper, Marco Kitzmann, Bernd Henne, Dirk Hengst, Eicke Schneemann, Frank Henkel, Gerhard Abendroth, Gerhard Bahlmann, Jens Marten, Jens Weißkittel, Kai Lohmann, Karsten Holzborn, Matthias Krull, Sami Swars, Oliver Wessel, Rainer Körner, Samir Zaiad, Sascha Freter, Söhnke Wellnitz, Stefan Wohlfeil, Stephan Böker, Tobias Fischer, Tobias Henning, Tomasz Opitz und Jan Radtke

**Gasthaus „Zur Linde“**  
 Inh. Rita Hichert  
 Landstraße 14  
 37181 Hardeggen-Trögen  
 Tel.: 0 55 05 / 94 70 - 0  
 www.zurlinde-troegen.de

**ab November**  
**Gänseessen**

Wir bitten um Voranmeldung, um die aktuellen Corona-Sicherheitsbestimmungen einhalten zu können.

Probieren Sie auch unsere **Gans to go**

**Gasthaus „Zur Linde“**  
 Inh. Rita Hichert  
 Landstraße 14  
 37181 Hardeggen-Trögen  
 Tel.: 0 55 05 / 94 70 - 0  
 www.zurlinde-troegen.de

**Wursteprobe**  
 am 11. und 12. Oktober  
 und am 16. und 17. Oktober  
 jeweils ab 18:30 Uhr

Wir bitten um Voranmeldung, um die aktuellen Corona-Sicherheitsbestimmungen einhalten zu können.

**EINE STARKE TRUPPE**

Herr Ortsbürgermeister Schneider aus Üssinghausen stellt seine ehrenamtlichen Helfer\*innen im beigefügten Bericht vor.

**Vielen Dank an Alle!**

*Achtung: Die Aufnahmen sind nicht aus dem Jahr 2020, also wurden vor der Corona-Pandemie fotografiert!*

**Der „Hacketrupp“ von Üssinghausen**

Ca. 20 Bürgerinnen und Bürger arbeiteten ehrenamtlich für ein schönes Dorf. Einmal im Monat (von Frühjahr bis Herbst) trifft sich der Hacketrupp zur Pflege der öffentlichen Grünanlagen, Bürgersteige, Grillplatz auf dem Eichelberg, Kriegerdenkmal, Friedhof und Spielplatz. Es wird Unkraut gejätet, Zäune und Holzhütten gestrichen, Rasen gemäht und im Herbst Laub aufgesammelt.

Der Bauhof unterstützt auf Anforderung mit Motorsensen, Unkrautbrenner, Laubbläser und Material.





**Deine REGION,  
Dein VERSORGER,  
Dein ANSPRECHPARTNER**

**Kundenservicebüro Hardeggen:**  
 Letznerstraße 7 | 37181 Hardeggen  
 Telefon: 05505 99902380

**Öffnungszeiten:**  
 Di: 10:00-15:00 Uhr  
 Do: 12:00-16:00 Uhr



**„Der Wechsel zur EAM ist ganz einfach. Ich berate Sie gerne persönlich über unsere Strom- und Gasterife.“**

Christian Knebel



**www.EAM.de**

**EV.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE  
ST. MAURITIUS HARDEGSEN**

Burgstraße 6, 37181 Hardegsen  
Tel.: 05505-9590670 Fax: 05505-9590672

E-Mail: kg.mauritius@evlka.de  
Internet: www.ev-kirche-hardegsen.de  
Öffnungszeiten des Pfarrbüros:  
Di. 10:00 - 12:00 Uhr, Do. 16:00 - 18:00 Uhr

**Achtung! Für die vorstehenden Gottesdiensttermine gelten Einschränkungen (Abstands- und Hygieneregeln sind einzuhalten, dringende Empfehlung zum Tragen von Mund-Nase-Masken usw.)**

**Hardegsen**

05.09. 14:00 Uhr Taufgottesdienst – P. Bernd Ranke  
04.10. 11:00 Uhr Erntedankgottesdienst – P. Bernd Ranke  
10.10. 11:00 Uhr Taufgottesdienst – P. Bernd Ranke  
11.10. 11:00 Uhr Gottesdienst – P. i. R. Hartmut Gericke-Steinkühler  
18.10. 11:00 Uhr Gottesdienst mit Taufe – P. Bernd Ranke  
25.10. 11:00 Uhr Gottesdienst – Dn. Heike Nieschalk  
31.10. 17:00 Uhr Gottesdienst zum Reformationstag – P. Bernd Ranke

**Trögen-Üssinghausen**

04.10. 09:30 Uhr Erntedankgottesdienst in Trögen – P. Bernd Ranke  
18.10. 09:30 Uhr Gottesdienst in Trögen – P. Bernd Ranke

**Ertinghausen**

Einladung nach Hardegsen:  
04.10. 11:00 Uhr Erntedankgottesdienst in Hardegsen – P. Bernd Ranke

**KIRCHENGEMEINDE GLADEBECK ST. NICOLAUS**

Am Thie 3, 37181 Hardegsen-Gladebeck  
Telefon:05505/2005  
E-Mail: kg.gladebeck@evlka.de  
Bürozeiten:  
Das Büro der Kirchengemeinde Gladebeck ist dienstags in der Zeit von 10:15 bis 12:00 Uhr und donnerstags in der Zeit von 10:00 Uhr- 12:30 Uhr und von 15:00 bis 16:00 Uhr besetzt.

**Zur Zeit ist das Büro in Harste!**

Sie erreichen Frau Krause unter der Tel.:05505/2005 .  
Sprechzeiten von Pastor Lahmann nach Vereinbarung.  
In dringenden Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Pastor Lahmann oder an den Kirchenvorstand:  
Pastor Lahmann: Tel.:0551/79748438  
Gladebeck: Herr Friedrichs Tel.: 05505/626

**KATH. PFARRGEMEINDE ST.MARTIN MIT ST. MARIEN  
HARDEGSEN**

Pfarrer:  
Andreas Pape Gardekürassierstraße 5 37154 Northeim  
Tel.:05551/995318  
Sprechzeiten: Nach telefonischer Vereinbarung  
E-Mail: dechant.pape@kath-pfarrei-st-martin.de  
Pfarramt:  
Katrin Schellmann Marienweg 2 37181 Hardegsen  
Tel.: 05505/2302 Fax: 05505/959826  
E-Mail: kath.pfarramt.hardegsen@t-online.de  
Bürozeiten des Pfarrbüros:  
Freitags von 9:00 - 11:00 Uhr  
kath.pfarramt.hardegsen@t-online.de

02.10.	09:00 Uhr	Herz-Jesu-Messe
03.10.	16:30 Uhr	Andacht mit Tiersegnung
04.10.	18:00 Uhr	Hl. Messe
05.10.	19:00 Uhr	Meditationsstunde im Pfarrheim-Saal
09.10.	09:00 Uhr	Hl. Messe
10.10.	18:00 Uhr	Hl. Messe
11.10.	17:00 Uhr	Rosenkranzgebet
16.10.	09:00 Uhr	Hl. Messe
18.10.	18:00 Uhr	Hl. Messe
23.10.	09:00 Uhr	Hl. Messe
24.10.	18:00 Uhr	Hl. Messe
25.10.	17:00 Uhr	Rosenkranzgebet
30.10.	09:00 Uhr	Hl. Messe

Änderung vorbehalten - bitte achten Sie auch auf aktuelle Ausgänge und Mitteilungen.  
Eine Anmeldung zu den Gottesdiensten in Hardegsen und Nörten-Hdbg. ist bis auf Weiteres nicht mehr nötig.

Die Kirche in Hardegsen ist täglich von 10-17 Uhr zum persönlichen Gebet verlässlich geöffnet.  
Unsere Homepage kann im Moment leider nicht aktualisiert werden.

ihr OPEL-Service-Partner





**Autohaus Schellmann GmbH**  
*...wo Service zu Haus' ist*



Ihre Mehrmarken-Werkstatt

Komplett 4 Räder

**Winterräder aufstecken ab 24,90 €**

**Sommerräder einlagern ab 19,90 €**

Göttinger Straße 34 | 37176 Nörten-Hardenberg

**Telefon 05503-80510** | www.autohaus-schellmann.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.30 - 18.00 Uhr | Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

**EV.-LUTH. JOHANNES-KIRCHENGEMEINDE  
ELLIERODE-HETTENSEN**

Pfarramt Ellierode, Pastor Nicolas Buschatzky  
Pfarrstr. 8, 37181 Hardeggen OT Ellierode  
Tel. 05505/2316 - Fax. 05505/940813  
E-Mail: n.buschatzky@gmail.com  
www.kirche-ellierode-hettensen.de

Pfarrbüro Ellierode, Melanie Albrecht  
Bürozeiten: mittwochs 14:00 - 18:00 Uhr  
Tel. 05505/2316 - E-Mail: KG.Ellierode-Hettensen@evlka.de  
Frau Albrecht ist auch im Pfarrbüro Hardeggen erreichbar:  
dienstags 10:00 - 12:00 Uhr  
donnerstags 16:00 - 18:00 Uhr  
Tel.: 05505/9590670  
E-Mail: melanie.albrecht@evlka.de

**Gottesdienste und Veranstaltungen**

01.10.	19:00 Uhr	Hettensen, „Bevor die Sonne sinkt“– Meditative Abendmusiken (J. Fischer)
04.10.	09:30 Uhr	Ellierode, Erntedankgottesdienst (P. Buschatzky)
	11:00 Uhr	Hettensen, Erntedankgottesdienst auf dem Hof der Familie Wellhausen (P. Buschatzky)
08.10.	19:00 Uhr	Ellierode, „Bevor die Sonne sinkt“– Meditative Abendmusiken (J. Fischer)
10.10.	15:00 Uhr	Ellierode, Einführungsgottesdienst von P. Buschatzky (Sup. von Lingen) Wir weisen darauf hin, dass zum Gottesdienst aufgrund des beschränkten Platzangebotes nur geladene Gäste in der Kirche teilnehmen können.
15.10.	19:00 Uhr	Hettensen, „Bevor die Sonne sinkt“– Meditative Abendmusiken (J. Fischer)
18.10.	10:00 Uhr	Hettensen, Gottesdienst (Pn. i. R. von Gierke)
22.10.	19:00 Uhr	Ellierode, „Bevor die Sonne sinkt“– Meditative Abendmusiken (J. Fischer)
25.10.	18:00 Uhr	Ellierode, Gottesdienst „Zwischen Tag und Nacht“ (J. Fischer & Team)
29.10.	19:00 Uhr	Hettensen, „Bevor die Sonne sinkt“– Meditative Abendmusiken (J. Fischer)
31.10.	18:00 Uhr	Asche, Gottesdienst zum Reformationstag im Dorfgemeinschaftshaus (P. Buschatzky)

Sollte in Ihrem Wohnort kein Gottesdienst stattfinden, Sie aber gern im Nachbarort daran teilnehmen wollen, wenden Sie sich ggf. wegen einer Mitfahrgelegenheit an eines Ihrer örtlichen Kirchenvorstandsmitglieder.

**Seniorenachmittag/Kaffeeplausch und Dorfgeflüster/Gemeindenachmittag**

**Ellierode** Regulär einmal monatlich freitags, 14:30 Uhr. Termin bitte bei Frau de Buhr erfragen.  
Gemeinderaum im Pfarrhaus, Pfarrstr. 8  
Ansprechpartnerin Renate de Buhr, Tel. 05505/5692

Für Gemeindemitglieder aus Asche, die am Seniorenachmittag teilnehmen wollen, aber keine Fahrgelegenheiten haben, bietet KV-Mitglied Astrid Krull einen Fahrdienst an. Kontakt: Tel. 0170 923 5310.

**Hettensen** Regulär jeden 1. Mittwoch im Monat, 15:00 Uhr, Gemeindehaus Hettensen, Bramburgstr. 2 a  
Ansprechpartnerin Angelika Knoke, Tel. 05505/3050

**Achtung! Für die vorstehenden Gottesdiensttermine gelten Einschränkungen (Abstands- und Hygieneregeln sind einzuhalten, dringende Empfehlung zum Tragen von Mund-Nase-Masken usw.)**

**Die anderen Gemeindeveranstaltungen stehen unter dem Vorbehalt, dass das auf Grund der Corona-Krise bestehende Versammlungsverbot bis dahin aufgehoben wird.**

**Informationen über evtl. Änderungen oder Absagen entnehmen Sie bitte der Tagespresse oder den örtlichen Aushängen.**

**EV.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE  
HEVENSEN-LUTTERHAUSEN**

Pfarramt Hevensen, Pastor Horst Metje  
St.-Lamberti-Str. 1, 37181 Hardeggen-Hevensen  
Tel.: 05503/3353 - Fax. 05503/803735  
E-Mail: Horst.Metje@evlka.de

Gemeindebüro Hevensen, Susanne Lachmann  
Bürozeit:  
dienstags 15:00 - 17:30 Uhr,  
freitags 09:00 - 11:00 Uhr  
St.-Lamberti-Str. 1, 37181 Hardeggen-Hevensen  
Tel.: 05503/3353 - Fax. 05503/803735  
E-Mail: KG.Hevensen-Lutterhausen@evlka.de

**Gottesdienste und Veranstaltungen**

04.10.	11:00 Uhr	Hevensen, Int. Schulbauernhof, (Familien-)Gottesdienst zum Erntedankfest, mit anschl. Kaffeetafel (P. Metje)
11.10.	11:00 Uhr	Lutterhausen, Gottesdienst zum Erntedankfest (P. Metje)
18.10.	11:00 Uhr	Behrensens, Gottesdienst (Präd. Kreitz)
25.10.	11:00 Uhr	Thüdinghausen, Gottesdienst (N. N.)
31.10.	18:00 Uhr	Hevensen, Gottesdienst zum Reformationstag, mit anschl. Umtrunk mit Luther-Bier im Luthersaal (P. Metje)

Sollte in Ihrem Wohnort kein Gottesdienst stattfinden, Sie aber gern im Nachbarort daran teilnehmen wollen, wenden Sie sich ggf. wegen einer Mitfahrgelegenheit an eines Ihrer örtlichen Kirchenvorstandsmitglieder.

**Gemeindenachmittag in Thüdinghausen**

**Thüdinghausen** Regulär einmal monatlich freitags, 15:00 Uhr.  
DGH Thüdinghausen  
Ansprechpartner Heino Rohrig  
Offen für Gemeindemitglieder aus allen Ortsteilen der Kirchengemeinde

**Achtung! Für die vorstehenden Gottesdiensttermine gelten Einschränkungen (Abstands- und Hygieneregeln sind einzuhalten, dringende Empfehlung zum Tragen von Mund-Nase-Masken, Handdesinfektion usw.)**

**Wegen des auf Grund der Corona-Krise bestehenden Versammlungsverbots finden vorerst keine Gemeindenachmittage statt. Wann diese wieder aufgenommen werden, entnehmen Sie bitte der Tagespresse bzw. den örtlichen Aushängen.**

## ABSAGE DES HERBSTWANDERTAGES AM 25.10.2020

Bürgermeister Ulrich Franke (Stolberg/Harz) und Bürgermeister Michael Kaiser (Hardeggen) vereinbarten, den geplanten diesjährigen Herbstwandertag in Hardeggen am Sonntag, 25.10.2020 abzusagen.

Das Risiko von COVID-19-Infektionen, insb. schwerer Krankheitsverläufe ist zu hoch, zumal die meisten der Teilnehmer\*innen zur RKI-Risikogruppe zählen.

Hierfür wird um Verständnis gebeten.

Es ist geplant, dass sich die Mitglieder des Partnerschaftskomitees in diesem Jahr treffen, um die Aktivitäten für das Jahr 2021 zu besprechen.



## Hardeggen erleben

### ZU GAST AUF DEM CAMPINGPLATZ

#### Von dem Geschichtenerzähler Onkel Arno aus Berlin

Onkel Arno war der Onkel meiner Frau Heidi. Jedes Mal, wenn er aus Berlin nach Hardeggen kam, gab es ein großes „Hallo-Rufen“ der Campingkinder, denn Onkel Arno war nicht nur ein glänzender Geschichtenerzähler, sondern auch ein aufmerksamer und talentierter Schreiber von Kindergeschichten. Seine rhetorischen Fähigkeiten waren so ausgeprägt und dem Zuhörerkreis angepasst, dass man ihm einfach zuhören musste, ob Jung ob Alt. Er saß in der Runde, schätzte die Stimmungslage ab und schon ging es los. Dabei spielte es oft keine Rolle, ob er eine Geschichte vorlas die von einem Abenteuer handelte, die er mit den Kindern auf dem Campingplatz wirklich erlebt oder teilweise fiktiv ergänzt hatte. Gestik und Stimmenimitationen waren gekonnt einstudiert.

Meist passierte es an irgendwelchen Wochenenden, wenn auch die Kinder der Dauergäste auf dem Campingplatz waren und es sich schnell herumsprach, dass Onkel Arno wieder zu Besuch da war und zum Kinderkreis einlud. Er läutete die Glocke im Glockenturm am Eingang zum Campingplatz und ruckzuck kamen die Kinder vom Spielplatz oder aus den Wohnwagen angerannt und versammelten sich auf der Terrasse vor der Grillhütte.

An ein wahres Ereignis erinnern sich die Kinder und besonders auch die Erwachsenen gern. Es passierte folgendes Spektakel: Onkel Arno hatte von Berlin ein altes Koffergrammophon mitgebracht, schwer und uralt mit einer Spiralfeder, die mit der Handkurbel gespannt werden musste. Im Deckel stecken vier oder fünf früher übliche schwarze Schellackplatten mit Marschmusik und Volksliedern. Jubel und Neugier bei den Kindern. Onkel Arno erklärte die Handhabung. Einer stemmte sich das Koffergrammophon vor den Bauch und marschierte los. Ein anderer Junge lief nebenher und hatte die Aufgabe, die Nadel am Hebelarm wieder in die Rille der rotierenden Schellackplatte zu setzen, wenn die beim Marsch über den Campingplatz hin und wieder bei den Erschütterungen heraus gehüpft war und der Radetzkymarsch in ein jämmerliches Gekrächze überging.

Mit viel Gelächter und Spaßgeschichten marschierte der immer größer werdende Zug vom Spielplatz aus die Zwetschen-Terrasse entlang und im Zick-Zack-Kurs über alle Stellplatzreihen, bis zur Wacholder-Terrasse am Waldrand und zurück.

„So eine Mordsgaudi haben wir lange nicht gehabt“, hörte ich einen Opa seinem Enkel mit dröhnendem Gelächter zurufen. „Und diese alten Schellackplatten. Wunderbar.“ Wieder auf dem Spielplatz angekommen, es begann zu regnen, beschäftigten sich die Camping Kinder noch lange mit dem Koffergrammophon in der selbstgebauten Hütte aus alten Brettern. Im Vorbeigehen musste ich schmunzeln und an ganz, ganz frühere Zeiten denken, bei den Stimmen von Heinz Rühmann und dem Genuschel von Hans Moser auf den altersschwachen Schellackplatten.

„Wetten, dass daraus wieder eine der lustigen Kindergeschichten wird, die der Onkel Arno aufschreibt und beim nächsten Besuch vorliest?“, witzelte einer am nächsten Tag während eines Spaziergangs über den Campingplatz. Ich nickte und sagte: „Vielleicht ist aber erst die Geschichte dran von dem Abenteuer der Campingkinder beim Tarzan Spiel und dem brüllenden Tarzanschrei, beim waghalsigen Schwingen mit den meterlangen armdicken Luftwurzeln von den knorrigen Ästen der Wildkirsche hier oben am Wald, welches wir stundenlang auf dem Campingplatz hören konnten. Egal, freuen wir uns mit den Campingkindern über jeden Besuch von Onkel Arno.“

Wolfgang Becker



## GEFUNDEN IM HARDEGSEER STADT-ARCHIV:

### Das Lohgerberhandwerk in Hardegsen

Heute erinnert nur der Flurname „Lohmühlenanger“ an dies in früheren Zeiten in Hardegsen häufig betriebene Handwerk. Der Platz für die dort aufgebaute und von den Lohgerbern gemeinsam gehörende Lohmühle wurde ausgesucht, weil dort mehrere Abzweigungen der Espolde verliefen und so das benötigte Wasser lieferten. Erst nach dem Bau der Eisenbahnstrecke der Solingbahn wurde die Espolde in das jetzige Bett verlegt. Heute ist der Lohmühlenanger ein Teil des Wildparks an der Straße nach Ertinghausen. Im Jahre 1842 beschreibend die beiden Gildemeister der Lohgerber Tolle und Fischer diese Lohmühle: „Es liegt in Hardegsen eine Lohmühle, die vor undenklichen Zeiten vielleicht einmal im Besitz der Schuhmacher-Gilde gewesen ist. Sie ist aber inzwischen seit wenigstens 150 Jahren im Besitz der Lohgerber-Gilde die auch für Bau und Besserung derselben zu sorgen hat. Es ist der Wert dieser Lohmühle sehr gering und kann nicht über 30 Thaler gerechnet werden. Solche liegt eine Viertelstunde von hiesiger Stadt entfernt an einem Bache, die Espel genannt. Wo des Sommers bei eintretender Dürre fast gänzlich das Wasser fehlt. Es besteht aus einem höchstens 16 Fuß im Quadrat alten Gebäude, an dem weiter nichts als die vier Wände bebst dem Dache sich befinden. Neben dieser erwähnten Lohmühle hat es in Hardegsen weitere Mühlen für die Lohgerber gegeben. So werden solche im 18. Jahrhundert vor dem unteren Tor und vor dem Teichberg angegeben.“

Für die Lohgerberei boten sich in Hardegsen günstige Umstände. Es gab hier und in der Umgebung umfangreiche Viehzucht, viele Gewässer sowie Eichenholz und Eichenrinde und Kalkstein für das Gerben. Dazu war die Abnahme gesichert, denn in Hardegsen gab es zeitweise mehr als 50 Schuhmacher.

Die älteste Erwähnung über das Vorhandensein dieses Handwerks in Hardegsen findet sich in der Calenbergischen Musterrolle aus dem Jahre 1585. Aus Hardegsen werden die drei Lohgerber Zacharias Eggerdes, Henrich Eggerdes und Bernhard Crain genannt.

Der Gerbprozess ging im Allgemeinen wie folgt vor sich: Die rohe (rauhe) Haut wurde gewaschen und eingeweicht, was durch das Hereinhängen der Haut in einen Bachlauf geschah. Zur Entfernung etwa noch anhängender Fleischstücke wurde eine Mischung aus Asche und gebranntem Kalk benutzt. Anschließend wurde die Haut „entkalkt“ und erneut entwässert. Anschließend wurde die Haut auf ein Gerüst, den „Gerberbaum“ gehängt, wo die letzten Reste auf der Innenseite und der Haarseite entfernt wurden.

Diese geschabte Haut wurde nun nochmals gewässert und dann gebeizt um sie mürbe zu machen. Danach begann der eigentliche Prozess des Gerbens mit Hilfe der Eichenlohe.

Diese Eichenrinde wurde zuvor in der Lohmühle möglichst fein gemahlen. Die Häute wurden in Gruben gelegt und jede mit der Gerblohe beschichtet. Etwa einmal im Vierteljahr wurden diese Häute dann in der Grube umgeschichtet und versetzt. Das beschleunigte und verbesserte die Durchgerbung.

Die Dauer dieses Gerbprozesses schwankte bei der hier üblichen Grubengerbung je nach Verfahren und Qualität des Lohe und des Leders zwischen mehreren Monaten und bis zu drei Jahren.

Nach dem Herausnehmen aus der Grube wurden die Häute zunächst auf Ständer aufgehängt oder auf Trockenböden zum Trocknen ausgelegt. Es wurde dann eingefettet um es geschmeidig zu machen. Um das Leder dann glatt zu bekommen spannte man es auf Trockenrahmen auf und hängte es an Ständer. Alle diese Arbeiten waren für den Geruchssinn nicht angenehm. Man kann wirklich sagen, dass es zum Himmel stank. Dies und auch die Notwendigkeit von fließendem Wasser be-

dingten, dass sich, wie auch in Hardegsen der Arbeitsplatz des Lohgerbers vor der Stadt befand.

Im Jahr 1622 fordert das Amt Hardegsen von den Hardegser Lohgerbern Zoll für ausgeführtes Leder. In dem Bericht heißt es: „Wan die Burger etwas aus der Stadt Hardegsen an andere Orter verkaufen, davon ist bishero kein Zoll gegeben worden. Außgenommen wan sie gegerbet Leder verkaufen. Sie geben vor vor eine Dracht 4 ½ Pfennig. Wan aber die Ampts-Unterthanen Rauch Leder in der Stadt gerben lassen davon geben sie gar keinen Zoll.“

Auf einem Unfall beim Gerben weist eine Eintragung im Kirchenbuch hin „Am 11.03.1671 ist Erich Vahlbusch beim Häuteschaben in den Schusterteich gefallen und Ertrunken.“

Um 1700 betrieb der Lohgerber Schrader die Lohmühle vor dem unteren Tore. Seine Gerblöcher hatte er nahe der Espolde auf der Schmiedewiese. 1718 brennt seine Lohmühle ab, er baut sie wieder auf. 1725 besucht er mit seinen Erzeugnissen die Frankfurter Messe zu Ostern und bringt davon 12 Rollen Tabak mit.

Im Interesse der Lohgerber lag es, dass das Eichenholz im Frühjahr geschlagen wurde, da dann die Gerbrinde ergiebiger war. Die Aufbewahrung der Gerbrinde im Wohnhaus brachte erhöhte Brandgefahr.

Darauf weist die Hardegser Feuerordnung aus dem Jahr 1754 hin:

„Die Lohgerber müssen gleichfalls ihre gantze Lohe, sofern sie sonst in ihren Stallungen keinen Raum haben, in kleine Stücke hacken lassen. Sonst wird Ihnen bey willkürlicher Straffe nicht gestattet solche in Ihre Häuser zu legen.“

Der Amts-Auditor Friedrich von Wissel erwähnt 1755 die Mühle am Lohmühlanger: „Nahrung und Handthierung der Einwohner in der Stadt: In der Stadt ist vornehmlich der Lederhandel einträglich, welches hierselbst zubereitet wird. Inmaßen wohnen hier 8 Lohgerber und 27 Schuster.“



Auch der Bürgermeister Ebbrecht erwähnt 1775 in einer Beschreibung von Hardegsen die Lohgerberei: „Weyl die schlecht situirten Ländereyen den Einwohnern nicht völlig die erforderlichen Nahrungsmittel in die Hand geben, so lebet die Bürgerschaft größtentheils von ihren erlernten Handthierungen, wunther die Lohgerber-Profeßion in bestem Flor stehet. Denn das hier produzierte Leder findet einen sehr guten Absatz und wirdt an die benachbarten Städte auf viele Meilen Weges versandt oder dahin abgehohlet.“

Besonders beliebt waren die Hardegser Lederschuhe bei den Truppen die sich im Siebenjährigen Krieg (1756-1763) in Hardeggen aufhielten. Mehrere hundert Stiefel fanden neue Besitzer – bezahlen musste die Stadtkasse.

Als sich 1767 ein Lohgerber aus dem Württembergischen in Hardeggen niederlassen will, wird sein Aufnahmegesuch abgelehnt: „Unsere verarmte Bürgerschaft ist durch die erlittenen Krieger Fatalitäten in einen solchen Zustand versetzt, daß wird selbst uns auch nunmehr nicht mehr zu helfen und zu raten wissen.“

Eine Ausnahme soll gemacht werden, wenn der neue Gerber 300 Thaler als Kautions hinterlegt. Daraufhin läßt er sich in Hameln nieder.

Dies zeigte sich als großer Fehler. Dieser Mann beherrschte das Weiß-Gerben und die Box-Calf-Lederherstellung während in Hardeggen die Qualität des gefertigten Leders abnahm. Dies lag auch daran, dass aus Geldmangel der Hardegger Schuhmacher immer mehr das qualitativ nicht gute Pferdeleder für die Schuhfertigung genommen wurde. Die Folge war, dass diese Schuhe immer wieder auf den Märkten wo sie angeboten wurden, beschlagnahmt wurden.

Um 1800 gibt es in Hardeggen die Lohgeber Clodius, Tolle, Fischer, Sprenger und Hortleder. Tolle hat seine Lohgerberei hinter der heutigen Burg-Apotheke, Meister Fischer im 2. Burgmannshof.

1840 schreibt die Landdrostei Hildesheim den Lohgerbern neue Meisterstücke vor.

„Da das für die Lohgerbergilden bisher vorgeschriebene Meisterstück sich nicht als angemessen erwiesen hat, so haben wir uns genötigt gesehen, dies alte Meisterstück aufzuheben und dafür

1. Das Gerben und Zurichten eines Rinderfelles als Gehlhaut,
2. Das Gerben und Schwärzen zweier Kalbfelle als Meisterstück festzulegen.

Im 1845 erschienenen Lexikon für Deutschland von Dr. Eugen Hahn werden als herausragende Berufszweige für Hardeggen die Lohgerberei und die Leinweberei angegeben.

Um 1890 existierten in Hardeggen noch vier Lohgerbereien:

1. Die von Heinrich Ellenmeyer auf dem heutigen EDEKA-Grundstück (früher Am Anger 4),
2. Die von August Engelhardt an der Schöttelbeeke in der Patschenburg,
3. Die von Carl Fischer auf der Schmiedewiese an der Espolde,
4. Die von Gustav Tolle hinter der Burg-Apotheke.

*Herbert Heere*

# HARDEGGER

## *Stadtgeflüster*

Ihr leistungsstarkes  
Fachgeschäft

**MÖBEL – BAUER**

Polstermöbel · Wohnzimmer · Küchen  
Schlafzimmer · Rahmen · Matratzen  
Jugendzimmer · Büros

[www.moebel-bauer-hardeggen.de](http://www.moebel-bauer-hardeggen.de)

**HARDEGSEN** Tel. (05505) **2404**

**BESTATTUNGSINSTITUT  
BAUER**

Fachgeprüfter Bestatter

Wir beraten Sie gern ausführlich  
und unverbindlich  
in allen Fragen der Bestattungsvorsorge.



**IHR FREUNDLICHES  
DACHDECKERUNTERNEHMEN  
AUS MORINGEN**

Flachdach  
Steildach  
Klempnerarbeiten  
Reparaturen  
Fassadenbekleidung

Darüber hinaus verfügen wir über einen  
gut ausgestatteten Maschinenpark  
und bieten Gerüststellung an.

**Alles rund ums Dach  
bekommt man bei uns aus einer Hand!**

**Henkel Bedachungen GmbH**  
Bahnhofstraße 3 • 37186 Moringen  
Telefon (05554) 748 • Fax (05554) 8476  
Email: [info@henkel-bedachungen.de](mailto:info@henkel-bedachungen.de)  
[www.henkel-bedachungen.de](http://www.henkel-bedachungen.de)



## LIEBE LESERINNEN UND LESER UNSERES STADTGEFLÜSTERS,

**aufgrund der aktuellen Lage werden wir  
auch in dieser Ausgabe  
keinen Terminkalender veröffentlichen!**

Da viele Termine kurzfristig verschoben bzw. abgesagt werden, möchten wir Sie bitten, sich in der Tagespresse zu informieren oder sich mit dem jeweiligen Veranstalter direkt in Verbindung zu setzen, um Genaueres zu erfahren.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis!

**Bleiben Sie gesund!**

Kreatives Fliesenhandwerk

rüdiger ptak  
fliesenlegermeister

Michael-Prätorius-Str. 4  
37154 Northeim  
Fon 05551/908807  
Fax 05551/9083975  
Mobil 0173-5274086  
e-mail: r.ptak@t-online.de

### Einzelnachhilfe zu Hause

INFRATEST  
Bestnoten  
GUT (1,8)

- ✓ alle Fächer
- ✓ alle Klassenstufen
- ✓ alle Schulformen
- ✓ erfahrene Nachhilfelehrer
- ✓ persönliche Beratung
- ✓ individuelle Termine
- ✓ hohe Erfolgsquote

Der gute Weg  
zu besseren Noten



ABACUS  
(05551) 91 42 26  
(05505) 75 99 790  
(05554) 49 79 189

www.abacus-nachhilfe.de

## DIE DÄMMPROFIS

DÄMM-UND MALERARBEITEN

*by Schonlau Bau!*

- ✓ Dämm- und Malerarbeiten, Bodenbelag
- ✓ Für die Wohnungswirtschaft, Firmen- und Privatkunden
- ✓ Schnell, sauber, qualitativ

☎ 05505 9993774

www.die-daemmprofis.de



## IMPRESSUM

 **text & design**

Dipl.-Ing. (FH) Anja Tute-Twele

### Herausgeber:

text & design  
Dipl.-Ing.(FH) Anja Tute-Twele  
Wehmestraße 1a  
37181 Hardeggen-Trögen  
Tel.: 0 55 05 / 999 1 444  
Fax: 0 55 05 / 94 08 61  
E-mail: [nachricht@hardegger-stadtgefluester.de](mailto:nachricht@hardegger-stadtgefluester.de)  
Internet: [www.hardegger-stadtgefluester.de](http://www.hardegger-stadtgefluester.de)

**Redaktion:** Stadt Hardeggen, Carsten Twele, Anja Tute-Twele

**Satz & Layout:** Carsten Twele

**Anzeigen:** Anja Tute-Twele

**Auflage:** 4000 Exemplare

**Verteilungsgebiet:**

Asche - Ellierode - Ertinghausen - Espol - Gladebeck  
Hardeggen - Hettensen - Hevensen - Lichtenborn  
Lutterhausen - Trögen - Üssinghausen

**Redaktions- und Anzeigenschluss:**

Immer der 15. des Vormonats

**Datenschutzbestimmungen:**

Für sämtliche Inhalte (Bilder und Texte) unseres „Stadtgeflüster“ sind die jeweils genannten Vereine / Verbände verantwortlich.

Personenbezogene Daten sind Einzelangaben über persönliche oder sachliche Verhältnisse einer bestimmten oder bestimmbarer natürlichen Person. Darunter fallen Informationen wie z.B. Name, Anschrift, Telefonnummer oder Mailadresse.

**REWE**  
Preisner oHG  
DEIN MARKT

Lotto & Toto bequem bei  
uns im Markt spielen!



Exklusiv bei REWE mit



Jetzt  
15fach  
punkten!

**REWE** 15FACH °P  
auf Obst & Gemüse!\*



So funktioniert's: Coupon zusammen mit der (mobilen) PAYBACK Karte an der Kasse vorlegen oder Couponcode auf [rewe.de](http://rewe.de) bei Bestellung eingeben. Punktegutschrift erfolgt nach dem Einkauf. Der Coupon ist gültig bei Artikelabgaben in haushaltsüblichen Mengen und ab einem Umsatz von 2 € in der angebotenen Kategorie, einmalig und nicht nachträglich einlösbar. Gilt in teilnehmenden REWE Märkten und beim Lieferservice; gilt nicht bei Versand per Paket und in Aral/REWE To Go Shops.

\* Rechtliche Hinweise unter: [rewe.de/coupons](http://rewe.de/coupons)

**Nur hier einlösbar:**

Preisner oHG 37181 Hardegsen, Am Gladeberg 32

Gültig vom 05.10.2020 bis 10.10.2020

PAPIERCOUPON NUTZEN



PAYBACK



ANGEBOTE  
VON HERZEN!

**mannamia**  
BÄCKEREI CAFETERIE

SNACK DES MONATS  
**KRAUTGENUSS**

NUR 3,50 €

Unser Brot des Monats

**DINKEL-  
HAFERLING**

500 GRAMM

NUR 2,95 €

1.000 g = 5,90 €

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

**Am Gladeberg 32 • 37181 Hardegsen**

Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr